

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 12 (2005)  
**Heft:** 136

**Rubrik:** Kalender

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

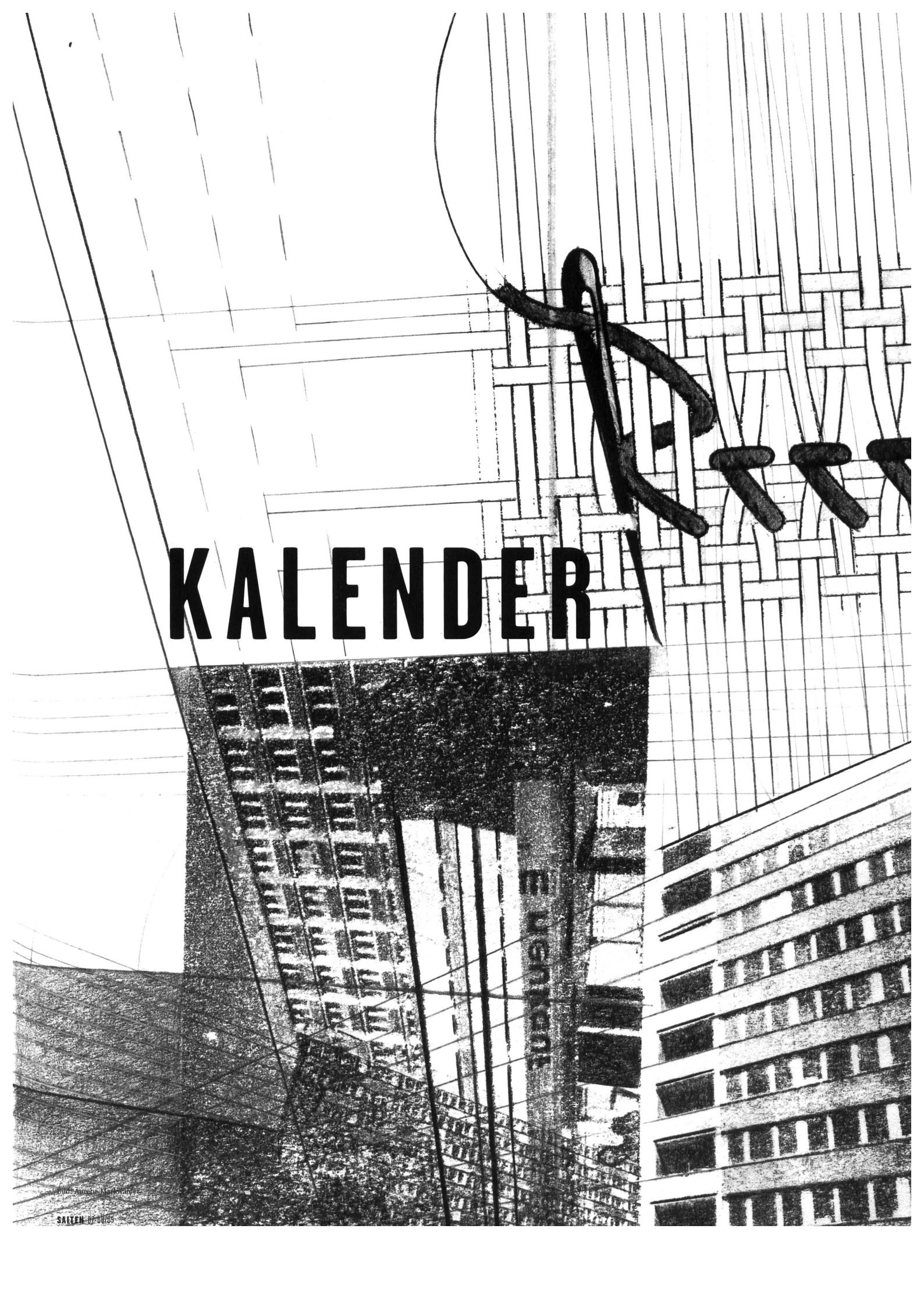
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

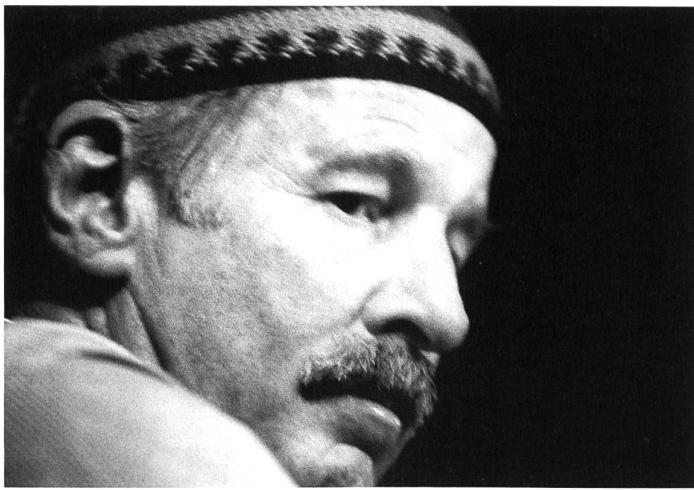
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# KALENDER

E U N I C O



## JAZZ-SYNDIKAT

### Joe Zawinul im Spielboden Dornbirn

Einen Tag vor seinem 73. Geburtstag gastiert Österreichs einziger Jazz-Weltstar im Spielboden Dornbirn. Joe Zawinul spielte mit Miles Davis epochale Scheiben ein und gab gemeinsam mit Wayne Shorter mit «Weather Report» während zwanzig Jahren den Ton in Sachen Jazzrock an. In seiner aktuellen Formation «Syndicates» hat sich Zawinul mit bekannten Weltmusikern zusammengeschlossen und haut in der brodelnden Rhythmusküche orientalische und asiatische Klänge mit in die Pfanne. Die aufsteigenden Rauchzeichen versprechen: The weather is fine!

**Mittwoch, 6. Juli, 20.30 Uhr, Spielboden Dornbirn.** Mehr Infos: [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

## FREITAG 01.07

### KONZERT

**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 18 Uhr  
**Clean Open Air.** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplett alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetalks etc. Mehr Infos: [www.franziskaner-werd.ch](http://www.franziskaner-werd.ch)

> Insel Werd Eschenz, 19:15 Uhr

**Anastasia Voltschok.** Die schweizerisch-russische Pianistin verbindet romantisch-lyrisches Spiel mit jugendlich-stürmischer Virtuosität.

> Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzin (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzin (Percussion) > Restaurant s'Huber Widnau, 20 Uhr

**X-Age.** Rock. Support: Colourbox > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr

**Markus Bischof Trio.** spielt Bearbeitungen von Standards, Kompositionen und Eigenkompositionen in der klassischen Jazz-Piano-Trio Besetzung.

(Gambrinus Jazz Plus) > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr

**The Wigleyfighters.** Liebe, Frieden und Geräusche in Stereo. Bekannt aus dem Juni-Musik-Saiten > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**FeuerBar.** Grillparty mit Feuerspucker > Bar RAB Trogen, 17 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Gatto Tre.** Senza Gatto niente Gatto. DJs Motti Mate, Kermit, Soulinus & Gatt Macchiato > Tap Tab Schaffhausen, 22 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 mit DJ Vitamin S & She DJ Gela X > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**70s, Disco, 80s Pop, 90s Beats.** DJ S. Curtain (shower curtains) & Guests > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

### FILM

**American Gigolo.** Callboy Julian beglückt gegen saftige Honorare reiche Damen. Eines Tages verliebt er sich in die schöne Senatorengattin Michelle Stratton und gerät unter Mordverdacht. Als «Mann für gewisse Stunden» wurde Richard Gere weltberühmt. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Julianne Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Merchant of Venice.** Schauplatz ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Rosental Heiden, 20:30 Uhr

### THEATER

**Bunbury.** Das Stück von Paul Burkhard (Musik) und Hans Weigel (Text) ist ein heiteres Musiktheater. Sieben Sängerinnen und Sänger, ein Pianist - die Oper im Knopfloch - bringen unbekannte Kleinode des Musiktheaters auf die Bühne. > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs SG, 20 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr

### MUSICAL

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr

### KABARETT

#### Kalter Krieg und heisse Würstli.

von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kasern Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Annette Corti: dbäö - du bisch au öppert.** Das Stück ist eine Satire auf das Angebot an Selbsthilfe- und Motivationsseminare. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

**Wissen Schafft.** Ein Reagenzglas wird in den Forschungslabors des Casinotheaters durch ein internationales Forscherteam aus vier Ländern zur Wundertüten-Revue > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### LITERATUR

**Zwischen zwei Welten.** Buchpräsentation von Elisabeth Anderegg, Waldstatt, und Bildvernissage von Alice Fuchs, Waldstatt. > evangelisches Kirchgemeindehaus Waldstatt, 19:30 Uhr

### VORTRAG

**FrauenLustPavillon.** Ein lustvoller, erotischer und sinnlicher Abend. Referentinnen: Judith Eisenring und Gabriela Jegge, dipl. Sexualpädagoginnen. Imbiss ab 19.00 Uhr. > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

### DIVERSES

**Meditations-Retreat-Nacht.** Mit E. Felder, A. Fischer, E. Salzgeber u.a. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18-12 Uhr

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 02.07

### KONZERT

**Clean Open Air.** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplett alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetalks etc. Mehr Infos: [www.franziskaner-werd.ch](http://www.franziskaner-werd.ch)

> Insel Werd Eschenz, 14 Uhr

**Paul Giger, Bettina Boller.** Toggenburger Strichmusik und andere. Am Eröffnungsfest des Toggenburger Klangwegs > Iltios Unterwasser, 15:30 Uhr

**Sanggallerlieder.** Dichtungen und Kompositionen um 1930. Am Flügel begleitet Niklaus Meyer, die Texte werden von Liana Ruckstuhl gelesen > Waaghaus St.Gallen, 17:15 Uhr

**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 18 Uhr

**Domorgelkonzert.** Willibald Guggenmos (Domorganist St.Gallen) - Die grossen Orgelwerke I > Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr

**Heitere Klassik mit dem Flötenquartett Respiro.** Das Flötenquartett Respiro spielt Werke von Christian Cannabich, Franz Krommer und Joseph Haydn > Kirche St.Mauritius Hörhausen, 20 Uhr

**Led Airbus.** Led Zeppelin Cover Hardrock. Support: Boyscout > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr

**Rachmaninow-Chorkonzert.** Sergei Rachmaninow: Lieder und Chorwerke der Jugendzeit, russisch gesungen. Jugendkammerchor Collegium Vocale Frisingae München. > Kursaal Heiden, 20 Uhr

**Neked Lunch.** Im Wohnzimmer Holger Fleischmann & Werner Schrötner und auf der Terrasse Ban > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango. Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53

> St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Das grosse Schneckenrennen.** Noch ein Traditionsanlass im Winterthurer Kultlokal: Zugelassen sind nur Schnecken mit eigenem Haus, ausser Weinbergschnecken. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Erikas Jubiläums Party.** Live: Red H., anschliessend She-DJ Gela > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Summer in Cali Feat. Zion I.** DJ Mikesteez, DJ Onear > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Jungle Café.** DJs Drastic, Ospheus, Buko & Ore > Tap Tab Schaffhausen, 22 Uhr

### FILM

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Julianne Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hirreisender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**The Merchant of Venice.** Schauplatz ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Der Held der westlichen Welt.** Komödie von John Millington Synge. Skurrile Berg- und Talfahrt mit dem Reisenden Christy Mahon. Liebeserklärung ans irische Dorf Mayo, seine Bewohner, deren Phantasie - und den Whiskey > Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Wissen Schafft.** Ein Reagenzglas wird in den Forschungslabors des Casinotheaters durch ein internationales Forscherteam aus vier Ländern zur Wunderdünen-Revue > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## LITERATUR

**Labyrinth der Masken.** Lesung mit dem kubanischen Autor Leonardo Padura. «labyrinth der Masken» ist der dritte Band des «Havanna-Quartetts» (zur Ausstellung: VerWandlung - Alltag, Kunst und Religion bei Amazonas-Indianern) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Toggenburger Klangweg.** Eröffnung der zweiten Etappe. > ab Talstation Selamattbahn Alt St. Johann, 13:15 Uhr

**Meditations-Retreat-Nacht.** Mit E. Felder, A. Fischer, E. Salzgeber u.a. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18-12 Uhr

## SONNTAG 03.07

### KONZERT

**Clean Open Air** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplett alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetalks etc. Mehr Infos: [www.franziskaner-werd.ch](http://www.franziskaner-werd.ch) > Insel Werd Eschenz, 9:30 Uhr

**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 11 Uhr  
**The Dorian Consort.** Die Solistinnen Claudia Dora (Violine), Renée Straub (Viola) und Eva Amsler (Flöte) werden sich mit den Partituren von Vivaldi (der Sommer, La Notte), Telemann (Bratschenkonzert und Quartett) und Mozart (Flötentrio D-Dur) auseinandersetzen. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

**Barockkonzert «Himmelsfreuden».** Im Rahmen des Clean Open Air auf der Insel Werd bei Eschenz. Vokalensemble Baccanto und Capriccio Basel mit Händels «Dixit Dominus» und Vivaldis «Magnificat». > Stadtkirche Stein am Rhein, 19:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Club Boogaloo + Tanzmarathon: DJ Marathon & MC Tanzweib.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Domenica In.** Chillzone. DJs Clapto & Hi-Pop play Hip-Hop > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

## FILM

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Juliane Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Katzenball.** Ein lebensfroher Einblick in 100 Jahre Zeit- und Kulturgeschichte der Lesben. Schweizer Frauen verschiedener Generationen geben Einblick in ihr Leben und Anderssein. > Rosental Heiden, 19 Uhr

**Kurzfilmle.** Werke junger österreichischer FilmemacherInnen > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**L'amour en fuite.** Antoine will sich ganz seiner Schriftstellerei und seinen Liebschaften widmen und spaziert als ewiger Frauenheld durchs Leben. Witziger Abschluss von François Truffauts berühmter Antoine Doinel-Reihe. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Nicolas Bouvier - 22 Hospital Street.** Der Genfer Schriftsteller Nicolas Bouvier brach 1952 zu einer Weltreise auf. Der Film erkundet die Herausforderungen dieser geheimnisumwitterten Reise, die Bouvier in eine tiefe Lebenskrise stürzt. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Wallace & Gromit.** Die legendären Trickfilmfiguren auf Kinoleinwand. > Rosental Heiden, 15 Uhr

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr

## KUNST

**Blick in die Ferne.** St.Gallen und die Schifffahrt, Führung durch die Ausstellung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Faites vos jeux!** Führung; Kunst und Spiel seit Dada > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr

**Im Grandhotel über den Atlantik.** Schiffsgeschichten und Mode zur Zeit der Luxus-Dampfer. Führung durch die Ausstellung «Blick in die Ferne» mit Monika Mähr > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Marco Evaristiti: Pink State.** Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszene. Führung > Kunstraum Dornbirn, 11 Uhr

**Theaterkunst & Liebesgunst.** Vernissage; 15 Jahre See-Burgtheater > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

## LITERATUR

**Dichtungsring 28.** «200 Jahre Pernod». Das Getränk der Künstler im Licht der Dichterinnen und Dichter > Kraftfeld Winterthur, 19 Uhr

## DIVERSES

**Zauberpflanzen.** Führung mit Judith Untersee. Sie arbeitet teilzeitlich als Gartenpädagogin im Botanischen Garten St.Gallen. > Botanischer Garten St.Gallen, 10:15 Uhr, 15:15 Uhr

**Vergnüglich-informativer Dorfrundgang.** mit Witzweg-Erfinder Peter Eggensberger. Dauer 1 Stunde, bei jedem Wetter > Walzenhausen, Bahnhofplatz, 10:30 Uhr

**Kultur- und Bildungsaustausch mit Sibirien.** Kristin Crottini, Heilpädagogin, Vizepräsidentin Verein Schweiz-Russland. Organisiert von den SP-Frauen. Im Frauenpavillon > St.Gallen, Stadtpark, 11:30 Uhr

**Kochen & Essen: Griechenland.** Ab 15 Uhr: Kochen, ab 18 Uhr: Essen > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

## MONTAG 04.07

### KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Nicole Hartmann, Olaf Ryter > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr

**Jimi Tenor.** Und: Terranova presents Lotterboy. (Cake abgesagt) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Schwul-lesbisches Café.** > Kugl, 20 Uhr

## FILM

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreißender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Frauenzigarre Treppunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

**Natur findet Stadt.** Naturnahe Waldpflege im Gerhaldetöbeli, Natur ums Schulhaus. Rundgang mit Stadtforster Christian Trionfini und Thom Roelly, Leiter Gartenbauamt > Schulhaus Heimat St.Gallen, 18:30 Uhr

## DIENSTAG 05.07

### KONZERT

**Diplom-Konzert.** Andy Hafner > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Tschäss ond Wööscht.** > Kugl, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Überleb.bar.** Eröffnung des Kraftfeld-Sommer-Ersatzes. Mit Südwind aus dem Lautsprecher. Offen täglich bis zum 11. August. > Kraftfeld Winterthur

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Coffee & Cigarettes.** USA 2003, Regie: Jim Jarmusch > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Die Geschichte vom weinenden Kamel.** Die märchenhafte, zärtliche Geschichte, halb dokumentarisch, halb inszeniert, beschäftigt sich mit einer Unterwegs bedrohten Welt zwischen Tradition und Moderne. > Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Mikokino «Artikel 7 - unser Recht!».**

Ausgehend von auch heute noch ungelösten Fragen des Kärtner Minderheitenkonflikts rekonstruiert dieser Film vor allem die bewegten 1970er-Jahre jener Auseinandersetzung > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venia die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heiße Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



## GESCHICHTEN UND GESCHICHTE

### Open-Air Kino in Arbon

Das Arboner Open-Air-Kino am See ist ein lauschiger Platz, um Geschichten zu erzählen: Zum Beispiel und als Vorpremiere am 4. August jene über eine mongolische Nomadenfamilie und ihren Hund, von der Byambasuren Davaa nach ihrem Erfolg vom weinenden Kamel berichtet. Die Beziehung zwischen Mensch und Hund hat in ihrem Heimatland eine uralte Bedeutung: Im Glauben an den ewigen Kreis der Reinkarnation wird ein Hund als Mensch wiedergeboren. Daneben gibt es wie gewohnt die Klassiker des letzten Filmjahres, darunter auffallend viele historische Stoffe: Etwa die letzten Tage der Nazi-Widerstandskämpferin Sophie Scholl (11. Juli) oder die Fahrt des jungen Che durch Südamerika (25. Juli).

**9. Juli bis 14. August, Quainlagen Arbon.**

Die Vorführungen beginnen mit dem Eindunkeln, im Juli um 21.30 Uhr, im August um 21.15 Uhr. Mehr Infos: [www.open-air-kino.ch](http://www.open-air-kino.ch)

>>> **Dichterisches Pernod-Trinken:** 3. Juli, 19 Uhr, Kraftfeld Winterthur

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**Natur findet Stadt: Umgebungsgestaltung findet Stadt.** Führung mit Dirk Ruggaber, Landschaftsarchitekt Stadtplanung. Verschiebedatum bei schlechter Witterung: 11. August 2005. > St.Gallen, Stadtpark, 16:30 Uhr

## MITTWOCH 06.07

### KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Irene Gehring, Vera Rudolf von Rohr > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Bell Etage.** Und: tonBand, Bassomatics > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Joe Zawinul & The Zawinul Syndicate.** mit Joe Zawinul (keyboards, vocals), Alegre Corrêa (guitar), Linley Marthe (bass), Sabine Kabongo (vocals), Karim Ziad (drums), Arto Tuncboyaciyan (percussion, vocals) und Aziz Sahmaoui (percussion, vocals) > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**MusicaMundo: Duo Blues'n'Swing.** > Alte Kaserne Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

**World Wide Wednesday.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Satin Rouge.** Lilia kümmert sich in Tunis allein um die Erziehung ihrer Tochter. Als sie sie eines Nachts sucht, landet Lilia im Nachtclub «Satin Rouge», wo sie eine neue Welt entdeckt. Tunesischer Film über die lustvolle Selbstbefreiung einer Frau. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettentheater, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

## KUNST

**Franz Anton Haim.** Führung: (1830-1890) Bauernmaler > Museum Appenzell, 14 Uhr

**Ein individueller Weg.** Führung: Kunstgespräch mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**Wir sind alle Sammler.** Vortrag von Prof. Dr. Konrad Köstlin, Institut für europäische Ethnologie, Uni Wien > Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Ein individueller Weg.** Kunstgespräch mit Flavia Krogh (im Rahmen der Ausstellung: Raoul De Keyser, Retrospektive) > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**Zur Vorgeschichte der Appenzeller Kriege.** Vortrag von Stefan Sonderegger (im Rahmen der Ausstellung: 600 Jahre Schlacht am Stoss) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Treff erwachsener Kinder Suchtmittel-abhängiger.** ACAs/EKS > Kirchgemeindehaus St. Leonhard St.Gallen, 20-21:30 Uhr

## DONNERSTAG 07.07

### KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Daniel Maurizi, Andy Grob > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr

**Sage Francis.** A Healthy Trust. If any underground MC is destined to make a difference it has to be this dude > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dub Station.** Dub & Future Beats. DJ Bux > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Nicolas Bouvier - 22 Hospital Street.** Der Genfer Schriftsteller Nicolas Bouvier brach 1952 zu einer Weltreise auf. Der Film erkundet die Herausforderungen dieser geheimnisumwitterten Reise, die Bouvier in eine tiefe Lebenskrise stürzte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Gardi Hutter: Die tapfere Hanna.** Kabarett. Eine Wäscherin, die von grossen Heldentaten träumt - Hanna, zerzaust und versponnen, hat kein leichtes Leben. Hannas einziger Lichtblick ist ihr Buch über die Heldentaten von Jeanne d'Arc. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

## KUNST

**Irre ist weiblich.** Vortrag der Ausstellungsmacherin Viola Michely. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 19 Uhr



## GROSSE UND KLEINE FISCHE

### Filmvergnügen in Appenzell

Im August wird der Kronengartenplatz in Appenzell zur Piazza. Leckere Düfte ziehen über den Platz, der Projektor im mobilen Kino surrt, vor dem Gemeindehaus ist die Grossleinwand aufgespannt: Vom 11. bis zum 13. August präsentiert die Kulturguppe GFI drei ausgewählte Kabinett-Stückchen der jüngeren Kinogeschichte: Am Donnerstag «Big Fish», am Freitag «Her Lehmann» und am Samstag «Ray». Die Festwirtschaft ist offen ab 19.30 Uhr, Beginn der Filmvorführung ist 21 Uhr.

Fr-Sa, 11.-13. August, Krongartenplatz Appenzell. Mehr Infos: [www.gfi-appenzell.ch](http://www.gfi-appenzell.ch)

## DIVERSES

**Uentgeltliche Rechtsauskunft.** Dabei werden vor allem Fragen aus dem ethelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet > Amtsnotariat St.Gallen, 17-18.30 Uhr

## FREITAG 08.07

### KONZERT

**Spyder Murphy Gang.** am Erlenfest. Support: CoVer-X > Fussballplatz Schild Sevelen, 19 Uhr

**Tears for Beers.** Rhythm'n'Blues > Gossau SG, Hauptbühne Marktplatz, 19 Uhr

**Diplom-Konzerte.** Dean Crimmins > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr

**Heimweh.** Mundart-Rock. Support: Ninaus, Tin Penalny > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr

**Fabriggli-Summer: Lemon Hats.** «Das Urgestein in Sachen Blues & Rock» - fünf einheimische Musiker spielen diverse Rock-Klassiker > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs SG, 20:15 Uhr

**Such A Surge.** Und. Klonk > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Transmartha.** Die Winterthurer Band Transmartha rockt und surft sich auf ihrem verstaubten Instrumentarium beschwingt durch die letzten vier Jahrzehnte der Popgeschichte. Soul, Surf, Rock'n'Roll und Punk werden zu Vintage-Pop zusammengefügt. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

**Tanya Stephens.** Einzige Show der Reggae/Dancehall-Queen in der Deutschschweiz > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Thirty Dancing.** Tanzparty ab 30 > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Hip-Hop is dead!.** DJ Gro, DJ Promo, DJ Polo > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

**Bar 2000.** DJs M. Dupont, H. Grammofon, Dick, Hi-Pop > Tab Schaffhausen, 22.30 Uhr

**Indy 400.** Live: Trilogy, MC Pat, Stylosoph-al. DJ DMB u.a. > Kugl St.Gallen, 22:00 Uhr

## FILM

**Bridget Jones - Am Rande des Nervenzusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergriffenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Satin rouge und kulinarische Genüsse.** Satin rouge - ein Film der tunesischen Regisseurin Raja Amari zum arabischen Tanz. Dazu gibt es kulinarische Genüsse aus dem Serail > Frauenpavillon im Stadtspark St.Gallen, 21 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:15 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die Artistinnen spielen mit Körperegewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

## KUNST

**Liebesschwüre am Bodensee.** Vernissage, Ausstellung rund um die Facetten der Liebe > Seemuseum Kreuzlingen, 22 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 09.07

### KONZERT

**Mash.** am Erlenfest. Support: Mc Sunday > Fussballplatz Schild Sevelen, 19 Uhr

**Didgeridoo & Djembe Night III.** anschl. ans Konzert: DJ Potty Pit mit Live-Performance Drum'n'-Bass > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Trio Exklusiv.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Virginia jetzt!.** Indie-Rock. Mit «Wahre Liebe» oder «Das Ganz Normale Leben» haben sich Virginia jetzt! in die obere Liga, neben Wir Sind Helden und Tocotronic, gespielt. Hier wird deutscher Pop mit anspruchsvollen Texten zelebriert. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzin (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzin (Percussion) spielen unter freiem Himmel mit Blick auf den Alpstein > Schlossl Steinegg Al, 21 Uhr

**The Globe - World Music Dance Event.**

> Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Saisonabschlussparty.** feat. die üblichen Verächtigen aka TapTab-Residents > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**PaTee, Pbeat, Vodka.** > Kugl St. Gallen, 22 Uhr

## FILM

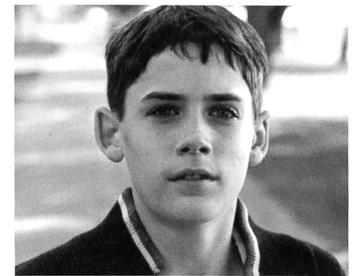
**Bridget Jones - Am Rande des Nervenzusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Girl With a Pearl Earring.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergriffenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert.** Mit einem klappigen Reisebus machen sich drei Transvestiten auf eine abenteuerliche Reise durch Australien. Das kultige Roadmovie begeistert mit seinen hinreissenden Drag Queens und den tollen Songs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



## RENN RALPH RENN

### Open-Air-Kino in St.Gallen

Spannende Stoffe und grosse Gefühle dominieren das Programm des diesjährigen Open-Air-Kinos im St.Galler Kantipark, etwa mit Million Dollar Baby (19. Juli), The Aviator (20. Juli) oder Finding Neverland (27. Juli). Zu einer Vorpremiere ganz in diesem Sinn kommt es am 28. Juli mit Saint Ralph: Der Film erzählt die Geschichte des jungen Ralph Walker, dessen Mutter im Koma liegt und nur durch ein Wunder gerettet werden kann. Ein Wunder wie etwa jenes, das Ralph losspurte und den Boston Marathon gewinnt.

**15. bis 31. Juli, Kantonsschulpark Burggraben.**

Die Filme beginnen mit dem Eindunkeln um 21.30 Uhr. Mehr Infos: [www.open-air-kino.ch](http://www.open-air-kino.ch)

## SONNTAG 10.07

### KONZERT

**Schtärneföifi.** Nach den erfolgreichen Auftritten mit ihrem Musiktheater «Lampenfieber» kehren Schtärneföifi nun mit «Familieschluch» auf die Bühnen zurück. Sie bringen ihre Hits aus den letzten Jahren mit und überraschen mit Neuversionen von wenig bekannten Liedern. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 15 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Bridget Jones - Am Rande des Nervenzusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Kurzfilme.** Kurzfilme: Best Of Filmfestival «Alpinale» - Retrospektive «20 Jahre Alpinale» > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, 20 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

20. Mai bis 30. Oktober 2005  
**Jon Etter Irritierte Orte**

Preisträger des Berliner Kulturstipendiums der Thurgauer Wirtschaft

19. Juni bis 18. September 2005  
**Irre ist weiblich**

Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900  
 Werke von Frauen aus der Prinzhorn-Sammlung Heidelberg

**kunstmuseum  
des kantons thurgau  
kartause ittingen**

Kartause Ittingen, CH 8532 Warth  
 T 052 748 4120, F 052 740 0110  
 Mo bis Fr 14–18h, Sa und So 11–18h

[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

# SAITEN 05/05 IN CONCERT

MIT BAR UND  
PLATZ AN DER SONNE

SUN FOR SIBERIA 24-SPUR-SONGS ÜBER  
LIEBE UND LANDSGEMEINDE

THE WIGLYFIGHTERS REGGAEROCK ÜBER  
COWBOYS & MOTORCYCLEMEN

MONTAG 11. JULI 20.30 UHR ST.GALLER KULTURFESTIVAL IM  
INNENHOF DES HIST. MUSEUMS, ST.GALLEN

So, 3. Juli 18 Uhr **The Dorian Consort.** Vivaldi, Telemann, Mozart.  
 Vitalität und Klanglichkeit des Ensembles mit E. Amsler und Claudia Dora garantieren Spannung!

Sa, 23. Juli 20 Uhr **Botter Maio, de Oliveira, Ricarte. Brasil... chamber music on sax, git & piano.**  
 Inspiration aus Jazz und "Volksmusik" in brasilianischen Kompositionen. Choro, Bossa und mehr.

So, 14. August 18 Uhr **Mark Soskin, p und Nat Su, alto sax.** Vier Hände und Ohren im Dialog.  
 Begegnung des New Yorker Piano-Cracks mit dem herausragenden Zürcher Jazz-Saxer.

So, 28. August 18 Uhr **Die Freitagsakademie mit Barry Guy.** Purcell, Bach, Guy – now and then  
 Lebendige «Klangrede» in Komposition und Improvisation, Barock und Gegenwart.

hotel · restaurant · kultur  
**S C H L O S S   W A R T E G G**  
 9404 Rorschacherberg

**Vorverkauf / Reservation**

kultur@wartegg.ch

Tel. 071/858 62 62

**Neu: Bus** nach Rorschach (HB)



**spielboden**



**MIKROKINO**  
**Artikel 7 - Unser Recht!**

**JAZZ & KONZERT**  
**Joe Zawinul & the Zawinul Syndicate**

**OPEN AIR KINO**  
**Die fetten Jahre sind vorbei**

**OPEN AIR KINO**  
**Coffee and Cigarettes**



**OPEN AIR KINO**  
**Alles auf Zucker**

Di 5.7. 20.30 Uhr

Mi 6.7. 20.30 Uhr

Fr 15.7. 22.00 Uhr

Sa 16.7. 22.00 Uhr

So 17.7. 22.00 Uhr

Spielboden Dornbirn | Färbergasse 15 | A 6850 Dornbirn | T +43(0)5572 21933 | [spielboden@spielboden.at](mailto:spielboden@spielboden.at) | [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

**The Terminal.** Ein Putsch im Heimatland zwingt den Amerika-Reisenden Viktor (Tom Hanks), in der Lounge eines Grossflughafens zu bleiben. Dem Schauspielplatz Flughafen gewinnt Steven Spielberg ein Maximum an Alltagskomik ab. Ein unterhaltsam-charmanter Film, dessen Liebeskutsch (mit Catherine Zeta-Jones) den positiven Eindruck trübt. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Wallace & Gromit.** Die legendären Trickfilmfiguren auf Kinoleinwand. > Rosental Heiden, 15 Uhr, 19 Uhr

## THEATER

**Die Entführung aus dem Serail.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KUNST

**Francis Bott.** Führung; Kompositionen > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

## DIVERSES

**Von ganzem Herzen... Lobpreis-Gottesdienst.** Mit Andreas Fischer, Musik: Natasha und Andreas Hausamann. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

## MONTAG 11.07

### KONZERT

**Saiten Sounds.** In der Juni-Ausgabe hat Saiten aktuelle Musik aus der Ostschweiz vorgestellt. Zwei der Bands treten heut auf die Bühne: Sun for Siberia und The Wiglyfighters (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Schwul-lesbisches.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Sophie Scholl - Die letzten Tage.** Marc Rothemund konzentriert sich in seinem Film über die «Weiße Rose» auf die Studentin Sophie Scholl (Julia Jentsch), die 1943 hingerichtet wurde. Er stellt das Psychodrama zwischen ihr und dem Gestapo-Mann, der sie verhört, ins Zentrum. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

## DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr



## KLEINE EREIGNISSE

### Aktionsfilme mit Roman Signer in Trogen

Seit rund vier Jahren baut René Schmalz in Zusammenarbeit mit der Kantonsbibliothek AR ein internationales Performance-Filmarchiv auf. Seit Beginn schickte auch Roman Signer dem Archiv Filme zu. Seine von Aleksandra Signer aufgezeichneten Aktionen werden nun in einer Filmnacht im Innenhof des 5-Eckpalastes gezeigt. Die Auswahl aus zehn Jahren birgt einen Zündstoff in sich. Auf erhitze Gemüter wartet der RAB-Barbetrieb. 26. August, 21 bis 22.30 Uhr, 5-Eckpalast Trogen.

## DIENSTAG 12.07

### KONZERT

**Hamp Goes Wild.** Die Rockin' Rhythm'n'Boogie-Blues Band ist der virtuose junge Schweizer Pianist H.P. Ruosch und sein Trio. Ein mitreisendes Boogie-Woogie-Feuerwerk. Bei schönem Wetter findet die Veranstaltung im Freien statt. > Wolfsberg Ermatingen, 20-21.30 Uhr

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Dusa Orchestra + Snatch.** Balkanjazz: ein Feuerwerk traumhafter Melodien, explosiver und energetischer Rhythmen und romantischer Soloausflüge. Anschliessend: Snatch, Film von Guy Ritchie. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

**Jam Session Open Stage.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 21 Uhr

**Tschäss und Wööscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Open-Air-Kino: Lost in Translation.** USA/JPN 2003, Regie: Sofia Coppola > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**The Interpreter.** Eine Übersetzerin der Uno (Nicole Kidman) erfährt zufälligerweise von einem geplanten Attentat auf einen afrikanischen Potentaten. In ihrer Not wendet sie sich an den Sicherheitsmann Keller (Sean Penn). > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KINDER

**Farbenprächtiger Federschmuck der Amazonas-Indianer.** Mit Museumspädagoge Victor Manser eigenen Federschmuck gestalten. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr

## DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 13.07

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Bubble Beatz.** Trashpercussion. Sie dreschen auf Autobleche ein, verwandeln Müllfässer in Percussion-Kleinode, kraxeln und klettern zwischen ihren unkonventionellen Klangerzeugern hin und her. Sie produzieren aussergewöhnliche Sounds und Grooves. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

**Roy And The Devil's Motorcycle.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margarethen SG, 21 Uhr

**WorldWideWednesday.** > Kugl St.Gallen SG, 20 Uhr

## FILM

**Finding Neverland.** Marc Forster erzählt davon, wie der Autor James Matthew Barrie seinen Peter Pan erfindet. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KINDER

**Farbenprächtiger Federschmuck der Amazonas-Indianer.** Mit Museumspädagoge Victor Manser eigenen Federschmuck gestalten. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr

## DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

## DONNERSTAG 14.07

### KONZERT

**Die unerhörten Schwiegersöhne & Special Guest.** Die Konstanzer A-capella-Gruppe holt sich Verstärkung > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Argies.** Punk-Rock aus Argentinien > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Blauer Montag.** DJs and Drinks > Albani Music Club Winterthur

**Sabina Marte - Jan Machacek - Christina Nemec.** Sabine Marte: «Step Behind The Ropes, Please - No.2» (Video-Performance), Jan Machacek: «Selftimer Songs» (Video-Performance), Christina Nemec: «chra» (Live-Musik-Performance) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**tbr & rinzin.** > Kugl, 21 Uhr

## FILM

**The Merchant of Venice.** Schauspiel ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**sommer.nachts.raum**  
der sommer im kugl

Do 07.07.  
hiphopshows.ch & freshcuts  
presents:  
**Sage Francis and  
Grand Buffet (USA)**

**Sommernächte:  
Freitag/Samstag ab 23 Uhr  
nur acht Stutz!**

Highlights:  
**Sa 09.07. Sommernacht 2.1:  
Pbeat & Pa-tee, vodka**

**Sa 16.07. Sommernacht 2.3:  
Reggae Vibes  
RealRockSoundsystem (sh)**

**Sa 23.07. Sommernacht 2.5:  
Elektron  
Prinzessin in not (stattmusik, zhl),  
klangforscher (live, localform),  
rumory & mitsutek (beatpirates)**

**Jeden Montag:**  
schwul-lesbisches Café

**Jeden Dienstag:**  
Tschäss und Wööscht

**Jeden Mittwoch:**  
WorldWideWednesday

**Jeden Donnerstag:**  
Freshcuts Night

**KUGL** [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)  
KUGL – Kultur am Gleis: Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen

**HARD**  
AM BODENSEE

Josef Eder: Horn  
Robert Buschek: Fagott

Christian Birnbaum: Violine  
Johannes Flieder: 1.Viola

Eva-Maria Kabas: 2.Viola  
Wolfgang Aichinger: Violoncello

Andrew Roots: Kontrabass  
Reinhard Wieser: Klarinette

**WIENERKAMMERMUSIKER**  
AM SONNTAG, 17. JULI 2005, 20.00 UHR  
RATHAUS HARD

Programm:  
Carl Nielsen (1864-1931)  
Seranata Invano  
Allegro non troppo ma brioso, in einem Satz

Paul Hindemith (1895-1963)  
Oktett (1957/58)  
Breit - Mäßig schnell  
Varianten - Mäßig bewegt  
Langsam  
Sehr lebhaft  
Fuge und drei altmodische Tänze  
(Walzer, Polka, Galopp)

Ludwig van Beethoven (1770 -1827)  
Septett Opus 20 in Es-Dur  
Adagio - Allegro con brio  
Adagio cantabile  
Tempo die Menuetto  
Tema con Variazioni - Andante  
Scherzo - Allegro molto e vivace  
Andante con moto alla Marcia - Presto

Pause

Kartenvorverkauf Rathaus Hard, Tel +43 5574 697-0, Ticket EUR 14,-

**GO BETWEEN**  
SOMMERAUSSTELLUNG DES BREGENZER KUNSTVEREINS UND DES MAGAZIN 4

**Eröffnung:**  
**Sa 16. Juli 11.00 Uhr**  
**Palais Thurn & Taxis**  
**Ausstellungsdauer:**  
**17. Juli bis 4. September 2005**

**Öffnungszeiten:**  
**Palais Thurn & Taxis und  
Magazin 4**  
**Di bis So jeweils 12 bis 19 Uhr**  
**Die Ausstellung findet in den  
Räumlichkeiten des  
Palais Thurn & Taxis sowie im  
Magazin 4 statt.**

**Die Ausstellung findet  
in den Räumlichkeiten des  
Palais Thurn & Taxis  
sowie im Magazin 4 statt.**

**Kuratoren:**  
**Wolfgang Fetz und  
Peter Lewis**

**Zur Ausstellung erscheint ein Katalog.**

**MAGAZIN 4**  
Bregenzer Kunstverein

TERRY ATKINSON, ATLAS GROUP, DIANN BAUER, COSEY FANNI TUTTI, ROGER CREMERS, SHEZAD DAWOOD, CLEMENTINE DELISS, JIMMIE DURHAM, DOUGLAS FISHBONE, LIAM GILICK, RICHARD HOECK, EDGAR HONETSCHLÄGER, TAKEHITO KOGENEZAWA, HILARY KOOB-SASSEN, LIANE LANG, WOLFE LENKIEWICZ, RUT BLEES LUXEMBOURG, GOSHLKA MACUGA, TOM McCARTHY, BRUCE MCLEAN, WARREN NEIDICH, KLAUS POBITZER, MATHIAS POLEDNA, REDUX, ALAIN ROBBE-GRILLET, MARTIN SEXTON, JALAL TOUFIC, MARC AERIAL WALLER

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KABARETT

**Severin Gröbner.** Kabarett. Gröbner erinnert an anarchische Sketche der Monty-Python-Truppe oder die skurril-morbid Fantasien eines Josef Hader. So- gar eine Art wienerischer Roberto Benigni ist dabei. Gewinner Salzburger Stier 2004. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

## FREITAG 15.07

### KONZERT

**13 & God.** The Notwist vs. Themselves. > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Pepper Night.** Disco & House > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

**The Grim Reaper.** MCD-Fine, Wayne Champagne, Garage, 2step, Breaks (Sommer of love) > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Kingdom of Heaven.** Als der Schmied Balian (Orlando Bloom) erfährt, dass er von einem Kreuzritter in Jerusalem abstammt, macht er sich auf den Weg dorthin. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Meet the Fockers.** Mit Robert De Niro, Ben Stiller und Barbara Streisand. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Open Air Kino: Die fetten Jahre sind vorbei.** Jan, Peter und Jule sind drei rebellische Aussenreiter. Sie nennen sich «Die Erziehungsberechtigten» und stören die Hochsicherheitszonen der Reichen - ihre Überfälle werden immer von einer Botsschaft an den Geldadel begleitet. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afro-amerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** Literatur im Wettkampf. Poetry Slam ist eine Mischung aus Lesung, Performance und Pop-Literatur und funktioniert als Wettbewerb mit hohem Unterhaltungswert. Poetry Slam ist Spoken Word in Reinkultur - ein Gladiatorenkampf der Poeten. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Altes loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 16.07

### KONZERT

**Fiera brandella - Orchestrina popolare.** Drei Männer, eine Frau. Sie spielen Volksmusik. Doch Fiera brandella spielen sie nicht blass, sondern geben den alten Volksliedern und bekannten Melodien ihre Jugend wieder. Musik vom Volks fürs Volk. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**Blackmail - The Seasaw.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Manana me Chanto.** Ska, Rumba, Reggae, Salsa und Anderpunkt mixen sie zu ihrer eigenen Stilrichtung, einer tanzbaren Partymusik, sehr erfrischend und akustisch. Die Texte handeln von politischen und gesellschaftskritischen Themen. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancers.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Schwoof rauchfrei tanzen.** Blues, Bachata, Funk, Lambada, Lounge, Mambo, Oldies, Pop, Rai, Reggae, Rock'n'Roll, R&B, Rock, Samba, Salsa > Tanz-Zentrum St.Gallen St.Gallen, 21 Uhr

**This is Playschool!!.** Rap'n'Boogie & Electronic-'Hip-HopnMadness. DJ Rolexx, DJ Reed > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

**Reggae Vibes.** RealRockSoundsystem > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Kingdom of Heaven.** Als der Schmied Balian (Orlando Bloom) erfährt, dass er von einem Kreuzritter in Jerusalem abstammt, macht er sich auf den Weg dorthin. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**Meet the Fockers.** Mit Robert De Niro, Ben Stiller und Barbara Streisand. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Open Air Kino: Coffee and Cigarettes.** Der New Yorker Indie-Zauberer lässt seinen skurrilen Clan (Roberto Benigni, Bill Murray u.a.) in elf Episoden bizarre Geschichten erzählen. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Shall we dance?.** Richard Gere spielt einen Anwalt, der seiner Familie etwas verheimlicht: Er geht zu Jennifer Lopez in die Tanzstunde. Eine federleichte Komödie, die charmant-beschwingt beginnt und sich zum vorhersehbaren Melodrama entwickelt. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KABARETT

**Kabarett mit Nicole D. Käser, Ludwig Müller, Philippe Mosetter.** Nicole (Prix Walo 2002) kehrt nach ihrem letztyährigen Erfolg «Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit» in den Zeltainer zurück und bringt zwei gestandene Kabarettisten mit. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

## KUNST

**Go Between.** Vernissage; Terry Atkinson, Atlas Group, Diann Bauer, Cosey Fanni Tutti, Roger Cremer, Shezard Dawood, Clementine Deliss, Jimmie Durham, Douglas Fishbone, Liam Gillick ... (Am: Go Between) > Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz, 11 Uhr

## DIVERSES

**Demonstration Christopher Street Day.** Gayrechte - Liebe an allen Ufern. Demonstration, Kundgebung und anschliessende Party. > Konstanz Adlerbrocki. > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

## SONNTAG 17.07

### KONZERT

**Lobith und Sonntagsbrunch.** Grosses Brunch-Buffet. Konzert beginnt um 14 Uhr: Vom melancholischen Untergrund hinauf auf die Panorama-Dachterrasse mit Weitblick. Kriminaltango und Kreuzfahrt. Lobith laden ein zum Träumen, Jauchzen und Sinnlich-Sein. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 11 Uhr

**Wiener Kammermusik.** > Rathaus Hard, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Sommergrillfest.** mit Trio Fool & Flissig > Spielboden Dornbirn, 10:30 Uhr

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Die 7 Zwerge - Männer allein im Wald.**

> Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Kurzfilme.** Best of Uni Innsbruck > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Meet the Fockers.** Mit Robert De Niro, Ben Stiller und Barbara Streisand. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Open Air Kino «Alles auf Zucker».** Ein Film von Dani Levy über Jakob Zimmermann > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**Sideways.** Was Wein angeht, ist sich Miles seiner Sache sicher. Mit dem Rest des Lebens wird er nicht so gut fertig. Mit seinem Collegefreund Jack, auch er ein Versager, reist er ins kalifornische Weinbaugebiet. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Hänsel und Gretel.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KUNST

**Faites vos jeux!** Führung; Kunst und Spiel seit

Da > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr

**Irre ist weiblich.** Führung; Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr



## GEBURTSTAG IM BASSIN

### 20 Jahre Kunsthalle

20 Jahre ist es her, dass ein paar verwegene St.Galler im Volksbad ein Bild von Balthasar Burkhard aufhängten und die Idee einer Kunsthalle mit rückwärts gespielter Wassermusik von Händel proklamierten. Auch wenn sich Norbert Möslang und Ralph Hug nach dem Spiel im Anzug ins Wasser stürzten, aus dem einstigen Schlauch- wurde trotzdem ein elegantes Schnellboot, mittlerweile fest im Lagerhaus domiziliert. Der Idee, aktuelle lokale und internationale Kunst zusammenzubringen, ist man allerdings treu geblieben, auch im Jubiläum: Die Gebrüder Gregory und Cyril Chapuisat bauen ein riesiges Labyrinth, Loredana Sperini zeigt ihre gestickten Zeichnungen. Am 20. August wird ausserdem tagsüber ein Symposium mit internationalen Referenten zum Thema «Erfolgsmodell Kunsthalle?» veranstaltet. Abends gibt es eine Party mit Videobad - da, wo alles begann.

**Samstag, 20. August, 11-18 Uhr, Symposium in der Kunsthalle, 20 Uhr Party im Volksbad.**

Ausstellung: bis 21 August, Di-Fr, 14-18 Uhr, Sa und So 12-17 Uhr, Neue Kunst Halle St.Gallen.

# «SIE HABEN ZUVIEL GELD»

www.sas.ch

Aus dem Film: «Die fetten Jahre sind vorbei!»

23. Juli 2005, Schwimmbad Heiden

Weitere Veranstaltungen im Appenzellerland:  
[www.appenzellkulturell.ch](http://www.appenzellkulturell.ch)

Appenzell  
kulturell

## (Un)heimliche Untermieter® Naturmuseum St.Gallen bis 9.10.05

\* Ratten \* Schaben \* Motten & Co | Di–Fr 10–12, 14–17; Mi bis 20; Sa/So 10–17 Uhr



[www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)

COMEDIA

Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, [medien@comedia-sg.ch](mailto:medien@comedia-sg.ch)



**DIE SPANNENDSTEN, INTERESSANTESTEN, ANREGENDSTEN UND  
BEWEGENDSTEN BÜCHER IMMER IN DER COMEDIA!  
UND: WIR SIND LEICHT ZU FINDEN. MITTEN IN DER NÖRDLICHEN ALTSTADT**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps  
und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!



main hoon na

KINOK

walk on water



08



vogelpredigt

aus der tiefe des raumes



Cinema | [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch) | Grossackerstr. 3 | St.Gallen | Fon +41 071 245 80 68 | Bus N° 1 & 7 St.Fiden

## DIVERSES

**Tischfussball.** Gerlando Open, 5. Winti-Cup  
> Albani Music Club Winterthur, 13 Uhr  
**Stimmenfeuer entfachen.** Workshop mit Franziska Schiltknecht von hop 'o my thumb. Anmelden und Infos: franziska@hop.ch oder 071 278 28 29  
> Teufenerstrasse 73 b St.Gallen, 18:30-20 Uhr

## MONTAG 18.07

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Schwul-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Die fetten Jahre sind vorbei.** Jan und Peter, Mitte 20, brechen in Villen der Reichen ein. Als Jan sich in Jule verliebt und mit ihr auch in eine Villa einsteigt, überrascht sie deren Besitzer. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## DIVERSES

**Leben und sich dabei mehr und mehr verstehen.** Ein meditativer Kurs Sommerferien. Impulse zum Thema, anschliessend malen und weiße Gestaltungsmöglichkeiten > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr  
**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 19.07

### KONZERT

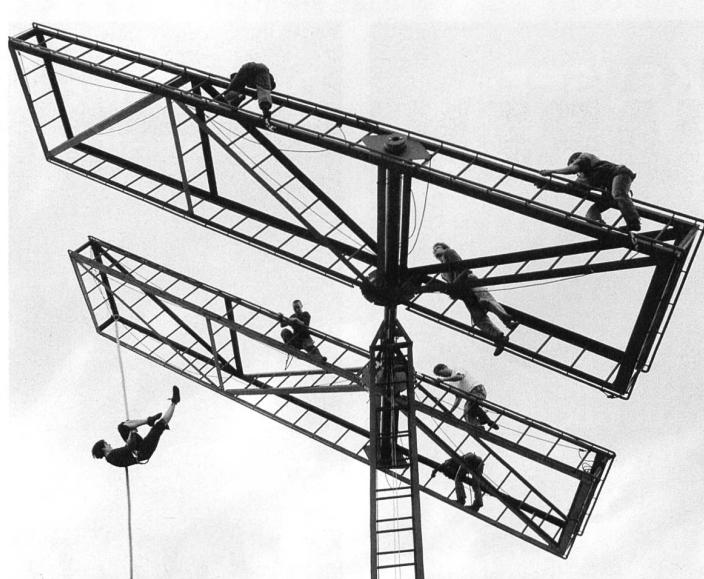
**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Jam Session Open Stage.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 21 Uhr  
**Tschäss und Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**La Mala Educación - Schlechte Erziehung.** ESP 2004, Regie: Pedro Almodóvar > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### FILM

**Les Choristes.** 1949, ein Internat auf dem Land, wilde Zöglinge und ein despotscher Direktor: Widrige Umstände, die Clement Mathieu beim Stellenantritt als Hilfslehrer vorfindet. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr



## IN LUFTIGER HÖHE

### Tanzakrobaten öff öff in Arbon

Die Geschichte von Dädalus und Ikarus hat die Berner Tanzakrobaten öff öff zu ihrem diesjährigen Sommerspektakel inspiriert: Indem sie durch Stangen und Streben klettern, bringen sie die Metallflügel ihrer 17m hohen Luftstation ins Gleichgewicht und ins Rudern. Schwere und Leichtigkeit liefern sich ein faszinierendes Duell. Dem Publikum bleibt das Zurücklehnen in die Liegestühle und der Genuss einer poetischen Geschichte über den alten Menschheitstraum vom Fliegen. Wer weiß, ob nicht hinter einer Wolke gar Dädalus und Ikarus auftauchen.

Di-Fr, 23.-26. August, Quaianlagen Arbon, beim Eindunkeln, ca. 21.30 Uhr.

Verkauf: www.tictec.ch oder Tel. 0900 55 22 25. Mehr Infos: www.oeffoeff.ch

**Million Dollar Baby.** Der alte Boxtrainer Frankie (Clint Eastwood) weigert sich, die junge Maggie (Hilary Swank) zu trainieren, bis ihre Hartnäckigkeit ihn erweicht und er sie zum grossen WM-Kampf führt. Doch damit beginnt die Tragödie erst. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KUNST

**Von Calame bis Anker.** Führung: Zeichnungen und Aquarelle des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### KINDER

**Ein Schweiinchen namens Babe.** Für Kinder ab 6 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 20.07

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Sorgente.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

**World Wide Wednesday.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**The Incredibles.** Die Animationsfilmer von Pixar sind in die Welt von Bond aufgebrochen. Die Geschichte der Superhelden, die zwangsweise in den Ruhestand müssen, hat seinen Oscar verdient. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

### THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KINDER

**Das fliegende Klassenzimmer.** Für Kinder ab 6 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

### DIVERSES

**Frauen in St.Gallen.** zum Beispiel Martha von Watt, Anna Heller, Hedwig Scherrer, Regina Ullmann. Stadtrundgang mit Walter Frei > Hauptbahnhof St.Gallen, 18:15 Uhr

## DONNERSTAG 21.07

### KONZERT

**Mojo Blues Band.** Die nee MBB ist zu einem Hit geworden und serviert wie in alten Tagen brandheissen, authentischen Chicago- Blues. > Grütli the club Rüthi (Rheintal), 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Blauer Montag.** Djs and Drinks > Albani Music Club Winterthur

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhh.**

> Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**killah flex ft. MC Direct.** Reggae/Dancehall > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Closer.** Julia Roberts, Natalie Portman, Jude Law und Clive Owen bringen die vertrackten Mechanismen von Paarbeziehungen auf die Leinwand. Mike Nichols hat das Theaterstück adaptiert > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Madagascar.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KABARETT

**Überlebenskünstler.** Dr. Helmut Zilk im Gespräch mit Jesus Christus > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### KINDER

**Shrek I.** Für Kinder ab 6 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

## FREITAG 22.07

### KONZERT

**Bandnacht in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Madsen - Fastlife Race.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Lounge Music.** > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

**Quality Control.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

# Raoul De Keyser

Retrospektive

Kunstmuseum St.Gallen

bis 21.8.05

## Idyllisch

Von der Romantik bis

zur Gegenwart

Kunstmuseum St.Gallen

bis 6.11.05

Kunstmuseum  
Museumstr. 32  
CH-9000 St.Gallen  
Dienstag bis  
Freitag  
10 bis 12 Uhr  
14 bis 17 Uhr  
Mittwoch  
bis 20 Uhr  
Samstag/Sonntag  
10 bis 17 Uhr  
[kunstmuseumsg.ch](http://kunstmuseumsg.ch)

SEE-BURGTHEATER



# Romeo und Julia

SHAKESPEARE

FREILICHTAUFFÜHRUNG

SEEBURGPARK KREUZLINGEN

4. AUG. - 4. SEPT. 2005

Mittwoch bis Sonntag 20.30 Uhr

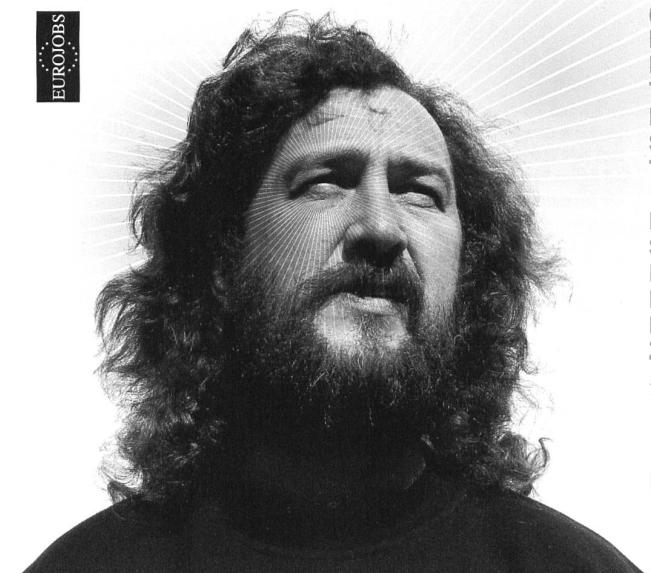
ab 18.30 Uhr Einlass und Bewirtung

Reservation: Tel: +41 (0)71 670 14 00 . Fax: +41 (0)71 670 14 01  
[info@see-burgtheater.ch](mailto:info@see-burgtheater.ch) . [www.see-burgtheater.ch](http://www.see-burgtheater.ch)

FM4

riwella

EUROJOBS



KONZERTE  
DJS  
FILM  
THEATER  
KUNST  
ARCHITEKTUR  
MODE

JIMI TENOR  
CALEXICO  
(JON SPENCER)  
BLUES EXPLOSION  
NAKED LUNCH  
TERRANOVA  
BUBBLE BEATZ  
SUCH A SURGE  
TRIO EXKLUSIV  
13 & GOD  
BLACKMAIL  
SLUT  
MADSEN  
BAUCHKLANG  
KANTE  
ZITA SWOON

u.v.a.

[www.poolbar.at](http://www.poolbar.at)

BUD  
poolbar

POOLBARFESTIVAL

02 JUL BIS 14 AUG  
TÄGLICH AB 18 UHR  
MUSIK UND KULTUR  
VON NISCHEN BIS POP  
ALTES HALLENBAD  
IM REICHENFELD  
A/FELDKIRCH\*

TICKETS\*\*

**CH** TICKETCORNER,  
T 0900 800 800, 1.19 CHF/MIN,  
[WWW.TICKETCORNER.COM](http://WWW.TICKETCORNER.COM) /  
BRO RECORDS, ST. GALLEN  
([WWW.BRORECORDS.COM](http://WWW.BRORECORDS.COM)) /  
BAJAZZO RECORDS, BUCHS  
**FL** RECHSTEINER, VADUZ

\* Feldkirch liegt an der Grenze  
zu Liechtenstein und der Schweiz

\*\* Bauchklang: Nur Abendkasse  
& SMS-Vorverkauf (»Bauch« an  
0664 660 6000)

Gratis-Magazin-Bestellung:  
[ahoi@poolbar.at](mailto:ahoi@poolbar.at)

## >>> Bubble Beatz am Pool: 23. Juli, 20.30 Uhr, Poolbar Feldkirch

### FILM

**Kino-Badi-Nacht.** «Seabiscuit, mit dem Willen zum Erfolg» (Cineclub Rosental) > Badi Heiden, 21:30 Uhr

**Million Dollar Baby.** Der alte Boxtrainer Frankie (Clint Eastwood) weigert sich, die junge Maggie (Hilary Swank) zu trainieren, bis ihre Hartnäckigkeit ihn erweicht und er sie zum grossen WM-Kampf führt. Doch damit beginnt die Tragödie erst. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**War of the Worlds.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, Lindau, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KINDER

**Kevin - allein zu Hause.** Für Kinder ab 9 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen

### DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 23.07

### KONZERT

**Botter Maio, de Oliveira, Ricarte.** Chamber music on sax, git & piano. Inspiration aus Jazz und Volksmusik in brasilianischen Kompositionen. Choro, Bossa und mehr > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr

**Franca Basoli.** besingt die Liebe. Im Rahmen der Sommerproduktion «Romeo und Julia» des See-Burgtheaters > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr

**Bubble Beatz.** Und: Zita Swan, Para Sol > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**High Fidelity und weitere.** «Funk und Rock»-Openair > Schloss Dotternwil Wittenbach, 21 Uhr

**Prinzessin in not.** Klangforscher, rumory, Mitsutek. > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Sommernachtsfest.** mit Live-Musik und Grillbuffet > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Techno und so.** by minim. DJ Silent, DJ Goldoni, DJ bat-maain > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

### FILM

**Hitch.** Als Profikuppler hilft Will Smith New Yorker Singles, einen Partner zu finden. Als Hitch für eine Klatschreporterin (Eva Mendes) Gefühle entwickelt, sind seine Flirtricks zuerst wenig Erfolg versprechend. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Kino-Badi-Nacht.** «Die fetten Jahre sind vorbei» (Cineclub Rosental) > Badi Heiden, 21:30 Uhr

**Meet the Fockers.** Die Fortsetzung von «Meet the Parents» knüpft am Vorgänger an. Dustin Hoffman und Barbra Streisand treffen auf Daddy DeNiro. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

### THEATER

**Così fan tutte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KABARETT

**Die Schienentröster: Unter Tag.** Auf der Bühne werden Harald Haller und Daniel Lenz Die Schienentröster. In ihren Rollen als Führer in einer Bergwerkswelt geleiten sie uns dabei von einem genialen Sketch zum nächsten. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

### DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

## SONNTAG 24.07

### CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Girl With a Pearl Earring.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**Kurzfilme.** Best of «Ohne Kohle»-Festival 2005 > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

### THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KUNST

**Marco Evaristi: Pink State.** Führung: Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszen. > Kunstraum Dornbirn Dornbirn, 11 Uhr

**Irre ist weiblich.** Führung: Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr

## MONTAG 25.07

### KONZERT

**Ocker (D).** Elektronisch-analoger Disco-Rock. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Schwul-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Diarios de motocicleta.** Walter Salles erzählt von der Reise, die der 23-jährige Ernesto Guevara 1952 mit seinem Jugendfreund Alberto unternahm. «Das ist ein Film über Guevara, bevor er Che wurde», sagt Salles. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Ocean's Twelve.** Vor drei Jahren raubte Danny Ocean mit einem Team das Casino von Terry Benedict (Andy Garcia) aus. Nun hat Benedict die Bande ausfindig gemacht. Das Schaulaufen von Clooney, Pitt und Damon ist unterhaltsam. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

**Männer in St.Gallen.** zum Beispiel Johannes Kessler, Dunants Freunde, Walter Mittelholzer, Stararchitekt Simon, Paul Grüninger. Stadtrundgang mit Walter Frei > Hauptbahnhof St.Gallen, 18:15 Uhr

## DIENSTAG 26.07

### KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Tschäss und Wööscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

### FILM

**A Good Woman.** In den 1930er-Jahren trifft sich die internationale Schickerie an der süditalienischen Riviera. Die einem Skandal in New York entflohenen Mrs. Erylne (Helen Hunt) schnuppert verführerische Morgenluft für eine Intrige: In ihrem Visier hat sie einen frisch verheirateten Mann, der sich schnell für die ältere Frau zu interessieren scheint. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**Metallica - Some Kind Of Monster.** USA 2004, Regie: Joe Berlinger/Bruce Sinofsky > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**War of the Worlds.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr



### GEBURTSTAG IM KELLER

#### 40 Jahre Kellerbühne

Die Kellerbühne feiert ihren 40. Geburtstag mit einem St.Galler Kultur-Fest. Über den ganzen Tag verteilt treten andere städtische Kultur-Anbieter mit einem repräsentativen Gratulationsauftritt in Erscheinung: Konzert und Theater St. Gallen, Figurentheater, Theater Parfin de siècle, Grabenhalle, Kultur am Gleis, KinoK und Gambrinus Jazz. Um 20 Uhr lädt die Kellerbühne ihrerseits das Publikum zu einer rasanten Unterwassertour mit dem Schweizer Nachwuchs-Komödianten Tom Messmer ein, dessen Programm TOM-TOM-TAUCHT die Geschichte der Kellerbühne eine Hauptrolle spielen wird. In der eigens eingerichteten Kellerbeiz wird von 10 bis 24 Uhr gewirtet. Aber auch die benachbarten Restaurants Drahtseilbahn und Splügen sind um das leibliche Wohl der Besucher besorgt. Der Eintritt ist frei.

Samstag, 3. September 2005, 10 bis 24 Uhr, Kellerbühne St.Gallen.

Mehr Infos und Spielplan-Vorschau: [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

**DIVERSES**

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**MITTWOCH 27.07**

**KONZERT**

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**(Jon Spencer) Blues Explosion.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

**WorldWideWednesday.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Der letzte Trapper.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Finding Neverland.** Marc Forster erzählt davon, wie der Autor James Matthew Barrie seinen Peter Pan erfindet. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**THEATER**

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**DIVERSES**

**Kinder in St.Gallen.** Kinderleben und Kinderschicksale in früheren Zeiten. Start beim Eingang St. Katharinen. Stadtandrang mit Walter Frei > St. Katharinen St.Gallen, 18:15 Uhr

**DONNERSTAG 28.07**

**CLUBBING | PARTY**

**Blauer Montag.** Djs and Drinks > Albani Music Club Winterthur

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**squalid & wayne champagne.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Monsieur Ibrahim et les fleurs du coran.**

Ein Filmmärchen um die Freundschaft zwischen muslimischem Lebensmittelhändler und einem jüdischen 16-jährigen in Paris. Omar Sharif lässt seinen Charme spielen. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Saint Ralph.** Vorpremiere > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**THEATER**

**Die Nacht kurz vor den Wäldern.** Theatergastspiel von Theater Turbine > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**KUNST**

**Arte de Andalucia.** Vernissage; Die Galeria Belgamboxer, Sevilla, stellt sich in St.Gallen vor. Künstler: J & J Amados, Alicia A, Sergio Cruz, María Morenas, Nicolás Fontanillas, Pepetto. Spezial-Gast: Christo Davorov > Rosenkeller am Klosterplatz St.Gallen, 19 Uhr

**FREITAG 29.07**

**KONZERT**

**Rockfest.ch.** mit Lovebugs, QL und einer Vorband. Die drei Bars mit DJ haben bis in die späten Morgenstunden geöffnet. > Eselwiese Schmerikon, 19 Uhr

**Slut - Pelzig.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Freestyle Battle III.** 2 days og strugglin'. Day one: Qualification Rounds & Afterparty by Urban Itch Allstars > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Noche Reggaeton.** Don productions, Mistah direct (al Baba Sound) > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Mein Name ist Eugen.** Vorpremiere. Schweizerdeutsch > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**Mr. and Mrs. Smith.** Sie lieben sich - und gehen mit Fäusten, Maschinengewehren und Raketenwerfern aufeinander los. John und Jane Smith (Brad Pitt und Angelina Jolie) sind verheiratet und führen eine normale Vorstadt-Ehe. Doch beide haben ein Geheimnis: Sie arbeiten als Profikiller im Dienst von verfeindeten Organisationen. Eines Tages werden sie von ihren Auftraggebern aufeinander angesetzt. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Piccin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**THEATER**

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**DIVERSES**

**Führung durch das Kinderdorf.** Lernen Sie den erfolgreichen Grundgedanken und die heutige Arbeit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi kennen. > Kinderdorf Pestalozzi Trogen, 14 Uhr

**Internationale Volksküche.** > Cabi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

**SAMSTAG 30.07**

**KONZERT**

**Postplatz Open Air Appenzell.** Hauptact um 20.30 Uhr: The Commitments, direct from Dublin, the saviors of soul. Zudem: Noldi Alder (Klangcombi), Mia Aegeir (CH Pop/Rock), Me and the Rest (CH Rock), The Poets (CH Rock), Shri (USA Blues) > Appenzell, Postplatz, 12:30 Uhr

**Rockfest.ch.** mit Sens Unik, Stress, Airbäg, May Day und den Gewinnern des Newcomer-Contest. Die drei Bars mit DJ haben bis in die späten Morgenstunden geöffnet. > Eselwiese Schmerikon, 15:30 Uhr

**Treetalks.** Wundersame Klangreisen in ferne Länder auf einheimischen Hölzern. Der Appenzeller Musiker Oliver Lüttin baut Instrumente aus Bäumen. In Jahrhunderten gewachsen, wurde diesen hölzernen Zeitzeugen eine Stimme gegeben um deren Geschichte zu erzählen. > Zeitalter Unterwasser, 20 Uhr

**Calexico.** Und: Matt Boroff > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Sly Seals.** Indie-Rock. Die Inhalte ihrer Eigenkompositionen regen zum Überlegen an. Dennoch sorgen die Sly Seals mit knalligen, rockigen Riffs, mit durchdachten Arrangements und klangvollen Melodien für Partystimmung. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Freestyle Battle III.** 2 days og strugglin'. Day two: Final Performance by The Last Emporer (USA) & Doujak Raze (USA) > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**DubClub.** DJ Tangent, whitemoon > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Hitch.** Als Profikuppler hilft Will Smith New Yorker Singles, einen Partner zu finden. Als Hitch für eine Klatschreporterin (Eva Mendes) Gefühle entwickelt, sind seine Flirtricks zuerst wenig Erfolg versprechend. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**Madagascar.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Piccin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**DIVERSES**

**Adlerbrock.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

**SONNTAG 31.07**

**KONZERT**

**Schlössli Openair.** Mit Rive Gauche, Mr. Sun-downs, Groove DJ > Schloss Steinegg Al, 17 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Summer Dance Night.** Gedeckte Tanzfläche, Musik mit DJ Janosch in allen Stilrichtungen. Mit Kabarettist Wolff und Tanzgarantie mit den Party-Dancers. > Restaurant Rössli Muolen, 18 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Kurzfilmwettbewerb.** Finale > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Les Choristes.** 1949, ein Internat auf dem Land, wilde Zöglinge und ein despotscher Direktor: Widrige Umstände, die Clement Mathieu beim Stellenantritt als Hilfslehrer vorfindet. Doch ihm gelingt, bei den Kids die Freude am Singen zu wecken. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afroamerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Piccin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**KINDER**

**Familiensonntag.** Spielerische Annäherung an die Kunst für die ganze Familie mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 10 Uhr

**MONTAG 01.08**

**CLUBBING | PARTY**

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Schwul-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

**Fremde in St.Gallen.** zum Beispiel Gallus, Hugenotten, Paracelsus, Haubereich (Hexer), König Gustav IV, KZ-Überlebende. Stadtandrang mit Walter Frei > beim Vadian-Denkmal St.Gallen, 18:15 Uhr

**DIENSTAG 02.08**

**KONZERT**

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Tschäss ond Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

**FILM**

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Open Air Kino Arbon, 22:15 Uhr

**Since Otar Left - Seit Otar fort ist.** F/B 2003, Regie: Julie Bertucelli > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox'brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 03.08

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Black Sonic Prophets - Baal.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

**WorldWideWeb.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussballlegende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Rhythm Is It!** Der mitreissende Dokumentarfilm schildert eindrucksvoll ein reales Projekt in Berlin: 250 Kinder und Jugendliche aus unterschiedlichen sozialen Schichten studierten mit den Philharmonikern und dem Choreografen Royston Maldoom Strawinskys Ballett «Sacre du printemps» ein. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

## DONNERSTAG 04.08

### CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Dj too late & guest.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Die Höhle des gelben Hundes - der mongolische Hund.** Vorpremiere > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaa» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** reiwilliges Motto: Konsumrausch/ Schuldensfalle. Moderation: Bierstndl-Poetry-Slam-Moderator Markus Köhle, Innsbruck > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr



## FREITAG 05.08

### KONZERT

**Geschwister König.** Tradition und Moderne im Einklang: Die Original Streichmusik Geschwister König - Schweizer Nachwuchssieger - bezaubert ihre Zuhörer. Musikhistoriker Joe Manser erläutert die Geheimnisse der Appenzeller Musik. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Fabriggeli-Summer: Midlife Jazzband.** Die neue Formation mit Beni Dürer, Föns Oehy, Charly Ott sowie Erwin und Kurt Broder spielt Dixie Sound und Jazz-Standards. > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs SG, 20:15 Uhr

**Funkkopfstörung.** Funkkopfhörer-Konzert mit Funkstörung feat. Enik (IK7) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Disco total.** 2funkly (live), DJs > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Mr. and Mrs. Smith.** Sie lieben sich - und gehen mit Fäusten, Maschinengewehren und Raketenwerfern aufeinander los. Brad Pitt und Angelina Jolie. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox'brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

## GO BETWEEN

**Sommerausstellung des Bregenzer Kunstvereins**

Das Bregenzer Projekt «Go Between» vereint im Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis und im Magazin 4 Arbeiten von rund 25 Gegenwartskünstlern. Auf der Liste stehen Namen wie Terry Atkinson, Doug Fishbone, Warren Niedich (Bild), Alain Robbe Grillet, Klaus Pobitzer. Auch wenn die Künstler verschiedene Medien und Praktiken einsetzen, geht es ihnen ums selbe: Um die Dinge dazwischen, die Künstler hautnah fassbar machen können. Um Leerstellen, Aussetzer, Rhythmusstörungen. Oder mit dem Titel: Um das Go Between.

17. Juli bis 4. September, Di bis So, 12-19 Uhr, Palais Thurn und Taxis und Magazin 4, Bregenz.

Mehr Infos: [www.bregenzerkunstverein.at](http://www.bregenzerkunstverein.at)

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Zierner, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaa» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Meet the Fockers.** Die Fortsetzung von «Meet the Parents» knüpft am Vorgänger an. Dustin Hoffman und Barbra Streisand treffen auf Daddy DeNiro. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 06.08

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**B+.** BomBom (live), pa-tee (localform), locomarocco > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussballlegende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Good Bye, Lenin!** D 2003, Regie: Wolfgang Becker. Open Air Kino > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Entführung aus dem Serail.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Tirasaru: Feuerperformance.** Um 18 Uhr in der Marktgasse in Feldkirch zudem: «Feldkirch ist frei!», Performance > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Simon Enzler: Der Retter des Enzians.** Für einen kabarettistischen Abend mit Simon Enzler braucht es nicht viel. Auf der Bühne stehen ein Tisch, zwei Stühle und die Instrumente des Musikers Daniel Ziegler. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrockli.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

# LUCERNE FESTIVAL

## SOMMER

11.8. – 18.9. 2005

MODERNE 1 Sonntag, 21. August Luzerner Saal 20.00 Uhr	ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN HEINZ HOLLIGER, Leitung SOPHIE CHERRIER, Flöte Luigi Dallapiccola: Piccola musica notturna Heinz Holliger: Turm-Musik; Toronto Exercises (UA) Luigi Nono: Incontri per 24 instrumenti Helmut Lachenmann: Mouvement
MODERNE 3 Samstag, 27. August Lukaskirche 11.00 Uhr	FREIBURGER BAROCKORCHESTER GOTTFRIED VON DER GOLTZ, Leitung «About Baroque», Neue Kompositionen für das Freiburger Barockorchester Uraufführungen von Michel van der Aa, Juliane Klein, Rebecca Saunders, Benjamin Schweitzer, Nadir Vassena
MODERNE 4 Sonntag, 4. September Luzerner Saal, KKL Luzern 11.00 Uhr	ARDITTI QUARTET Ludwig van Beethoven: Grosse Fuge B-Dur op. 133 Helmut Lachenmann: Gran Torso. Musik für Streichquartett; Streichquartett Nr. 3 «Grido»
MODERNE 5 Mittwoch, 7. September Luzerner Saal, KKL Luzern 20.00 Uhr	ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY PIERRE BOULEZ, Leitung Edgard Varèse: Octandre Karlheinz Stockhausen: Kontra-Punkte für 10 Instrumente Philippe Manoury: Fragments pour un portrait
MODERNE 6 Donnerstag, 8. September Luzerner Saal, KKL Luzern 20.00 Uhr	ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY CLIFF COLNOT, Leitung / CLAIRE BOOTH, Sopran Chen yi: Sparkle Augusta Read Thomas: In My Sky at Twilight (Werkatelier mit Read Thomas und Colnot) Elliott Carter: Asko Concerto
MODERNE 7 Samstag, 10. September Kulturzentrum Boa 11.00 Uhr	ENSEMBLE CONTINUUM, NEW YORK CHERYL SELTZER, Klavier JOEL SACHS, Klavier, Leitung «American Pioneers»: Querschnitt durch die spezifisch amerikanische Moderne mit Werken von Nancarrow, Seeger, Thomson, Cowell, Feldman, Carter, Babbitt, Cage, Ives
MODERNE 8 Sonntag, 11. September Luzerner Theater 11.00 Uhr	ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY PIERRE-LAURENT AIMARD, Klavier und Moderation TAMARA STEFANOVIĆ, Klavier «Hommage à Pierre Boulez» Pierre Boulez: Douze Notations pour piano, Première Sonate, Deuxième Sonate, Troisième Sonate, Incises pour piano, Structures pour deux pianos (kommentiertes Atelier-Konzert)
MODERNE 9 Dienstag, 13. September Luzerner Saal 20.00 Uhr	ENSEMBLE ÆQUATUOR MIT GÄSTEN «Schattenrisse» – Zwei Kammeropern Alfred Zimmerlin: «Euridice singt» (UA) Nadir Vassena: «Schlaflos» (UA)
MODERNE 10 Samstag, 17. September Luzerner Saal 11.00 Uhr	ENSEMBLE PHÆNIX BASEL JÜRGEN HENNEBERGER, Leitung CORTEX: DANIEL BUESS, Perkussion, Elektronik und ALEX BUESS, Elektronik Detlev Müller-Siemens: Phoenix I-III Alex Büss: Ghosts of Schizophonia (UA); «Phylum» für Cortex und Ensemble (UA)

[www.lucernefestival.ch](http://www.lucernefestival.ch)

T +41 (0)41 226 44 80  
F +41 (0)41 226 44 85  
[ticketbox@lucernefestival.ch](mailto:ticketbox@lucernefestival.ch)

# THEATER parfin de siècle

MÜHLENSTEG 3 • ST. GALLEN

Theater Parfin de Siècle präsentiert im Botanischen Garten, St. Gallen:

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt**  
**Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre**  
Collage mit Musik von Regine Weingart,  
Adrian Riklin und Armin Halter

Schauspiel: Isabelle Rechsteiner, Regine Weingart, Erich Furrer,  
Armin Halter, Adrian Riklin und Helmut Schüschnigg  
Musik: Stefan Suntinger  
Inszenierung: Armin Halter

Premiere: Mi, 10. August, 20.00 Uhr

### Weitere Vorstellungen:

Fr	12. August	20.00 Uhr
Sa	13. August	20.00 Uhr
So	14. August	18.00 Uhr
Di	16. August	20.00 Uhr
Mi	17. August	20.00 Uhr
Do	18. August	20.00 Uhr
Fr	19. August	20.00 Uhr
Sa	20. August	20.00 Uhr
So	21. August	18.00 Uhr
Di	23. August	20.00 Uhr
Mi	24. August	20.00 Uhr
Do	25. August	20.00 Uhr
Fr	26. August	20.00 Uhr
Sa	27. August	20.00 Uhr

Die Theaterbeiz ist jeweils ab 18.00 Uhr  
geöffnet (sonntags ab 16.30 Uhr)



Karten-Reservation: Tel 071 245 21 10/oder

[parfin@bluewin.ch](mailto:parfin@bluewin.ch)

Finden heraus,  
was du gerne tust.  
Dann tu's.

Coco Chanel

professionelle  
LAUFBAHNBERATUNG FÜR FRAUEN

Lydia Jäger, 071 222 15 14

[info@profession-elle.ch](mailto:info@profession-elle.ch)

[www.profession-elle.ch](http://www.profession-elle.ch)

e

## SONNTAG 07.08

### KONZERT

**Caramelo & Criminal.** Und: Miss Violett > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Barfuss.** Till Schweiger ist Regisseur, Produzent, Hauptdarsteller, Co-Autor und Co-Cutter in diesem Liebesfilm um einen selbstbezogenen 40-jährigen Loser und eine psychisch labile junge Frau (Johanna Wokalek). > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

### THEATER

**Hänsel und Gretel.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

### DIVERSES

**Vielfalt der Blüten.** Führung mit Hanspeter Schumacher. Er ist Leiter des Botanischen Gartens St.Gallen. > Botanischer Garten St.Gallen, 10:15 Uhr, 15:15 Uhr

**Vergnüglich-informativer Dorfrundgang.** mit Witzweg-Erfinder Peter Eggengerger. Dauer 1 Stunde, bei jedem Wetter > Walzenhausen, Bahnhofplatz, 10:30 Uhr

**Stimmenfeuer entfachen.** Workshop mit Franziska Schiltknecht von hop o'my thumb. Anmelden und Infos: franziska@hop.ch oder 071 278 28 29 > Teufenerstrasse 73 b St.Gallen, 18:30-20 Uhr

## MONTAG 08.08

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Schwul-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussball-legende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Untergang.** Rekonstruktion der letzten Tage Adolf Hitlers im Führerbunker. Bruno Ganz interpretiert Hitlers wachsenden Realitätsverlust, Ulrich Matthes mimt den ungebrochenen Fanatismus von Goebbels. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

### DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 09.08

### KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Tschäss und Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

### FILM

**2046.** CHIN/F/D/HK 2004, Regie: Wong Kar Wai > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Sideways.** Was Wein angeht, ist sich Miles seiner Sache sicher. Mit dem Rest des Lebens wird er nicht so gut fertig. Mit seinem Collegefreund Jack, auch er ein Versager, reist er ins kalifornische Weinbaugebiet. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox' bissanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'n Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Granner. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 10.08

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20:22 Uhr

**Trickster Flint - RTFM.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**A Good Woman.** In den 1930er-Jahren trifft sich die internationale Schickerie an der südtirolerischen Riviera. Die einem Skandal in New York entflohenen Mrs. Eryllynne (Helen Hunt) schnuppert verführerische Morgenluft für eine Intrige: In ihrem Visier hat sie einen frisch verheirateten Mann, der sich schnell für die ältere Frau zu interessieren scheint. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Big Fish.** In der schlitzohrigen Ode an die Fantasie erzählt Tim Burton von einem Menschen, der die Realität mit fantastischen Figuren und Geschichten bereichert. Entstanden ist ein mit tollen Schauspielern besetztes Feelgood-Movie der liebenswürdigsten Art. > Appenzeller Filmnächte, Krongartenplatz Appenzell, 21 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Best of Poetry Slam.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## FREITAG 12.08

### KONZERT

**The Harlem Ramblers.** Dixieland, Swing, Blues und Evergreens mit Günter Sellennath (Trompete), Theidy Schütz (Posaune), Chris Mitchell (Banjo), Gerry Ceccaroni (Drums), Hazy Frischknecht (Klarinette) und Hans Schläpfer (Bass). > Alte Mühle Wolfhalden, 20 Uhr

**Bauchklang.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Superstecher light.** Jazz live mit BBQ-Special > Tankstell Bar St.Gallen, 19 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Squid & Wayne Champagne.** partybreaks > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Herr Lehmann.** Nach dem Roman und Drehbuch Sven Regeners inszeniert Leander Haussmann eine weitere Berliner Zeit- und Milieustudie, die mit dem Fall der Mauer endet. > Appenzeller Filmnächte, Krongartenplatz Appenzell, 21 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## DONNERSTAG 11.08

### KONZERT

**Big Surprise Act.** Vorerst kein Kartenvorverkauf! Empfohlen von Trapper Johann. > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Hannes Hesse.** Beats aus Berlin > Tankstell Bar St.Gallen, 22 Uhr

**pa-tee. & guest (electro, breakbeats)** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**The Aviator.** Das grandiose Biopic porträtiert den exzentrischen Milliardär Howard Hughes, der als Filmproduzent, Flieger und Flugzeugbauer Ruhm fand und gleichzeitig unter Phobien gelitten hat. Leonardo DiCaprio spielt Hughes, Cate Blanchett (Oscar-gekürzt) brilliert als Katharine Hepburn. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziener, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Am: Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 13.08

### KONZERT

**Adrian Weyermann, Vivian, Jamie Clark.** am Rät Open Air. > Kirchberg SG, Rätenberg, 18 Uhr  
**Fabriggli-Summer: Mandrillo.** Fünf Liechtensteiner (Piano, Guitar, Bass, Vocals, Drums) spielen Salsa/Jazz > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs SG, 20:15 Uhr

**Kante.** Und: Philadelphia-Martinek, Bad Habbits > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Sorgente.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango. Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53 > St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Pulp Fiction Party.** Surf, Soul, Rock'n'Roll, Disco, Glam-Rock mit den DJs Ghost und Shriek > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

### FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afroamerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx > Appenzeller Filmnächte, Krongartenplatz Appenzell, 21 Uhr

**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstaunten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziener, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch.

Die Geschichte spielt während der turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrockli.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

**Heldenrennen.** Helden wie du und ich starten mit ihren selbstgebauten Seifenkisten. Gestartet wird in der Mühlenschlucht mit Zielenfahrt am Gallusplatz. Pokale gibts für Geschwindigkeit und Originalität der Kiste. Anmeldung bis 1.8.2005 unter [www.heldenrennen.ch](http://www.heldenrennen.ch) > St.Gallen, Gallusplatz, 14 Uhr

## SONNTAG 14.08

### KONZERT

**Mark Soskin, p und Nat Su, alto sax.** Vier Hände und Ohren im Dialog. Begegnung des New Yorker Piano-Cracks mit dem herausragenden Zürcher Jazz-Saxer > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Das war das poolbar-Festival #12.** ein filmischer Rückblick. 21.30 Uhr. Der Glöckner von Notre-Dame (USA 1939, Regie: William Dieterle): live created soundtrack by Plasmatic Ambient & Flip Philipp > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 18 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## KUNST

**Archäologie live!** Führung im Innenhof des Museums mit Dr. Martin Schindler, Leiter Archäologie > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Francis Bott.** Führung > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

## DIVERSES

**Jedes Wesen ein Wunder - Gottesdienst für Mensch und Tier.** Mit A. Fischer, K. Kunz mit Führhund Iron, u.a. Musik: F. Rauber. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

## MONTAG 15.08

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Cosi fan tutte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziener, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen: «drei kleine Frauen in haufenweise Heu», «4 Männer ohne Haare» und schliesslich 25 Personen, nebst den Profis bewegungserprobte Laien vom Kind bis zur Grossmutter. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## KUNST

**Irre ist weiblich.** Vortrag der Ausstellungsmacherin Viola Michely. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 19 Uhr  
**Werkstattgespräch** mit Werner Ignaz Jans, Anna Maria Bauer, Bob Gramsma, Yvonne Heinrich, Peter Liechti, Sandra Gianfreda. (Ausstellung: Werner Ignaz Jans) > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 17.08

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

## FILM

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bolly-wood at its best! > Kinok St.Gallen, 19.30 Uhr

## THEATER

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Zierner, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. > Schloss Werdenberg, 19.30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20.30 Uhr



### NATUR IN DER STADT

#### Spaziergang durch St.Gallen

Natürlich kann man auch diesen Sommer in den Nationalpark fahren und statt Steinböcken und Murmeltiere Horden von Touristen im Feldstecher haben. Allerdings kann man auch durch das städtische Unterholz pirschen: Mitten in der Stadt nämlich leben Füchse, Rehe und Marder, Wohn- und Gewerbezonen beherbergen mehr Wildpflanzen als vergleichbare Wiesen- und Waldflächen. Um auf diese erstaunlichen Tatsachen aufmerksam zu machen, lädt die Stadtverwaltung zur Entdeckungsreise. Immer schön den Schautafeln nach, fast wie im Nationalpark. Ausgangspunkt ist am Hauptbahnhof, wo auf den Dächern der Bushaltestelle Alpenkräuter blühen, fast wie im Nationalpark. Also Feldstecher einpacken und los.

**Mehr Infos:** [www.umwelt.stadt.sg](http://www.umwelt.stadt.sg) oder im Info-Pavillon im Stadtpark.

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20.30 Uhr

## VORTRAG

**Idyllisch: Gestern und heute?** Kunstgespräch mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 18.30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

## DONNERSTAG 18.08

### CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Herbsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen - In Ingmar Bergmans preisgekröntes Meisterwerk führt die Psychotherapeutin Maria Distel ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19.30 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20.30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20.30 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## KUNST

**Kunst über Mittag.** Führung mit Manuela Schlumpf durch die Ausstellung 20 Jahre / 20 Years, Gregory und Cyril Chapuisat, Cezary Bodzianowski, Loredana Sperini, Gastkoch: Roland Wäpse > Neue Kunst Halle St.Gallen St.Gallen, 12 Uhr

## VORTRAG

**Faites vos jeux!** Vortrag zur Ausstellung von Nike Bätzner, Kunsthistorikerin und freie Ausstellungs-kuratorin Berlin > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## DIVERSES

**Chilbi.** traditionelle Dorfchilbi > Algetshausen, Dorf, 18 Uhr

## FREITAG 19.08

### KONZERT

**Barer Tanner.** Ficht Tanner solo führt mit Bassgeige und Stimme durch unser zweites baradiesisches Jubiläum. Dazu gibt es Gazpacho und Brote. > Barades Bar Teufen AR, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tankstell Bar aufm Gallusplatz.** am St.Gal-lerfest > St.Gallen, Gallusplatz

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## Albani Partyfestwochen. DJs, Dance & Drinks

> Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22.15 Uhr

**Snow White.** Vorpremiere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater . > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20.30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20.30 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## LITERATUR

**Es gibt Dinge, die brauchen Zeit.** Lesung mit Kathrin Barbara Zatti aus der neu erschienenen Biographie von Elisabeth Pletscher. Organisiert vom Bildungshaus Lindenbühl, Trogen, mit Appenzeller-Spezialitäten > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antiras-sismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

**Offenes Heilen.** Meditation mit Irene Thoma. Da-nach Hände auflegen. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 20.08

### KONZERT

**Desert Rats.** Country-Night > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzin (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzin (Percussion). Seelenmusik und Lebemusik > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr > Seebel Wienacht-Tobel, 23.45 Uhr

**SAF SAP.** Heiss Rhythmen aus Westafrika. An-schliessend: Afro-Disco > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

## Luftstation

Nach „eye-bridge“ setzt öff öff productions zum neuen artistischen Höhenflug an: Auf der Luftstation, in 17 Metern Höhe, spielt das neue virtuose Spektakel von öff öff productions, inspiriert durch den alten Menschentraum vom Fliegen und von Balance.

**Arbon** 23.8., 24.8., 25.8., 26.8.

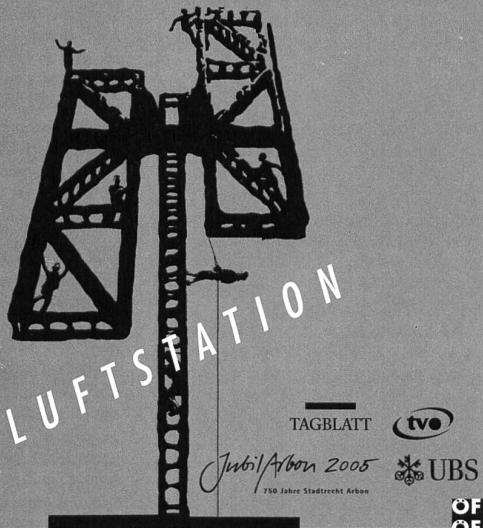
**Rapperswil** 27.8., 28.8., 29.8.

**Show:** 21.30 Uhr

**Bar/Catering:** ab 19.00 Uhr

**Vorverkauf:** [www.tictec.ch](http://www.tictec.ch), Tel. 0900 55 22 25 (Fr. 1.--/Min.)

>>>>> weitere Spielorte und Daten auf [www.oeffoeff.ch](http://www.oeffoeff.ch)



KulturStadtBern  
Kanton Bern  
AMT FÜR KULTUR

Mit Förderung des  
**MIGROS**  
Kulturprozent

## BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

**JAZZ**kalender.ch

juli august 2005

januar februar märz april mai juni juli august september oktober november dezember

**FR 1.7.05** >21:00 Markus Bischof Trio Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof Sommerpause bis 25. 8. 05

**MO 4.7.05** >19:30 Diplom Konzerte Nicole Hartmann Olaf Ryter Jazzschulevent Kultur im Bahnhof Eintritt frei

**DI 5.7.05** >19:30 Diplom Konzerte Andy Hafner Jazzschulevent Kultur im Bahnhof Eintritt frei >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 Open Stage Jam Session KUGL, Eintritt frei

**MI 6.7.05** >19:30 Diplom Konzerte Irene Gehring Vera Rudolf von Rohr Jazzschulevent Kultur im Bahnhof Eintritt frei

**DO 7.7.05** >19:30 Diplom Konzerte Daniel Maurizi Andy Grob Jazzschulevent Kultur im Bahnhof Eintritt frei

**FR 8.7.05** >19:30 Diplom Konzerte Dean Crimmins Jazzschulevent Kultur im Bahnhof Eintritt frei

**jeden DI** >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 Summer Session KUGL, Eintritt frei

**DI 9.8.05** >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 JAM - DEE KUGL, Eintritt frei

**DI 16.8.05** >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 Doris Mätzler Quartett KUGL, Eintritt frei

**DI 23.8.05** >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 Uli Stier's Funjazztic KUGL, Eintritt frei

**DO 25.8.05** >21:00 Ende Sommerpause! Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof Eintritt frei – Kollekte

**FR 26.8.05** >21:00 Blizz Rhythmia Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof

**DI 30.8.05** >20:00 Heinz Lieb & Gäste ALHAMBRA, Eintritt frei >21:00 Feine Musik KUGL, Eintritt frei

**gambrinus jazz plus**  
• im kastanienhof • kreuzbleicheweg 2 • 9000 st. gallen • 071 278 41 42  
• [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**kugl**  
• güterbahnhof st. gallen • [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)

**kultur im bahnhof/jazzschule st. gallen**  
• klubschule migros • bahnhofplatz 2 • 9000 st. gallen • 071 228 16 00

**restaurant / bar august**  
• augustinerstrasse • 9000 st. gallen • 071 222 15 43 • [www.august.ch](http://www.august.ch)

**cafe alhambra**  
• löwengasse 1 • 9000 st. gallen • 071 222 42 40

## CLUBBING | PARTY

**Tankstell Bar aufm Gallusplatz.** am St.Gallenfest > St.Gallen, Gallusplatz

**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango.

Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53

> St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Two Tone Club.** Party mit DJ Skaludos > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Schwoof rauchfrei tanzen.** Blues, Bachata, Funk, Lambada, Lounge, Mambo, Oldies, Pop, Rai, Reggae, Rock'n'Roll, R&B, Rock, Samba, Salsa > Tanz-Zentrum St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschajewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdinger, Mathias Grädingen und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Snow White.** Vorpremiere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox'brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 18 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burghtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Lilium.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## KABARETT

**Fatal dö: Sex sells.** Kabarett mit Rosetta Laporda und Ursula Portmann. Mit jeder Menge Sex Appeal und der gewohnten Durchschlagskraft melden sie sich in ihrem neuen Programm als smarte Karrierefrauen zurück. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

## LITERATUR

**Merkwürdige Liebesgeschichten.** Es lesen Schauspieler des See-Burghtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 23:30 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Gartenfest: Napoleonstag.** > Napoleonmuseum (Schloss Arenenberg) Salenstein, 13 Uhr

## SONNTAG 21.08

### KONZERT

**Swiss Old Time Session Dixie.** Jazzmatinée mit Brunch > Altes Zeughaus Herisau, 9:30 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschajewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Herbstsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen ... Die Psychotherapeutin Maria Distel führt am 18. August, 20 Uhr, in Ingrid Bergmans Meisterwerk ein. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Snow White.** Vorpremiere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burghtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Lilium.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Bregenz, Martinsplatz, 21 Uhr

## KUNST

**Franz Anton Haim.** Führung: (1830-1890) Bauernmaler > Museum Appenzell, 10:30 Uhr

**Idyllisch.** Führung: Von der Romantik bis zur Ge- genwart > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Irre ist weiblich.** Führung: Künstlerische Inter- ventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kan- tons Thurgau, 15 Uhr

## MONTAG 22.08

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdinger, Mathias Grädingen und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 23.08

### KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschajewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpermovementen, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

## DIVERSES

## MITTWOCH 24.08

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Hösl & Ricardo (CH).** Chansons fernab gängiger Trends > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox'brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. > Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpermovementen, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burghtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Alltag zur Zeit der Appenzellerkriege.** Vortrag von Stefan Sonderegger > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

## DONNERSTAG 25.08

### CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

### Coca - Die Taube von Tschetschenien.

Sainap Gaschaeiwa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

### Die Zauberflöte.

19:30 Uhr

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpereichen, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot. > Quaianlage Arbon, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## LITERATUR

### Poetry Slam.

mit Gabriela Vetter und Richi Küttel. Eine moderne Mischung von Poesie, Lesung und Vortragswettbewerb > Bibliothek Speicher Trogen Speicher, 20 Uhr

## VORTRAG

### Verloren - geopfert - entsorgt.

Vortrag mit Präsentation von Originalmaterial: Flussfunde aus der Thur bei Schwarzenbach und Unterbarenheid. Mit Irene Ebnet, Archäologin > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14:30 Uhr

## FREITAG 26.08

## KONZERT

### Burg Clax Festival.

(siehe Sommerführer)

> Appenzell, Burgruine Clax, 14 Uhr

**Blizz Rhythmia.** Instrumentaler Jazzrock mit viel Groove und Improvisation > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

### Live-Jam/Open Stage.

Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 23:59 Uhr

## FILM

### Die Vogelpredigt.

Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdinger, Mathias Grädingen und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Roman Signer: Kleine Ereignisse.** Aktionsfilm. Seit vier Jahren baut René Schmalz in Zusammenarbeit mit der Kantonsbibliothek AR ein internationales Performance-Filmarchiv auf. Seit Beginn schickte Roman Signer ans Archiv Filme seiner Aktionen > Fünf-Eckpalast Trogen, 21 Uhr

**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:15 Uhr

**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

### Die Fledermaus.

> Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische

Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter.

> Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge

Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation

wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpereichen, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Führung durch das Kinderdorf.** Lernen Sie den erfolgreichen Grundgedanken und die heutige Arbeit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi kennen.

> Kinderdorf Pestalozzi Trogen, 14 Uhr

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 27.08

## KONZERT

### Burg Clax Festival.

(siehe Sommerführer)

> Appenzell, Burgruine Clax

**LED Airbus.** Flower Power > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

### Live-Jam/Open Stage.

Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Tango Argentino: Tanznacht Milonga.**

> Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 23:59 Uhr

## FILM

### Coca - Die Taube von Tschetschenien.

Sainap Gaschaeiwa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox' britischer Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## KUNST

### Am Horizont ein Haus.

Claudia Keel.

Vernissage. > Katharinen St.Gallen, 18:30 Uhr

## VORTRAG

### Die Bauernkalender von 1587.

Der Buchdruck beginnt in St.Gallen mit Leonhard Straub, Referent: Fredi Hächler > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen St.Gallen, 13 Uhr

**Vom Außenraum zum Innenraum.** Gebaute Übergänge. In einer Art Spaziergang, anhand von Bildmaterial aus der Stadt St.Gallen kommentiert die Architektin Doris Königer verschiedene Eingangssituationen. Zusammen mit den Anwesenden sollen gute und schlechte Beispiele erörtert werden > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

## THEATER

### Carmen.

> Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Zierner, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpereichen, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das

Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Armin Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Musik-Börse.** Instrumente, Musik- und Studio-Equipment, Licht, DJ-Stuff, Audio/HiFi, CD, DVD, Schallplatten, Noten, Musikalien, etc. > Ortega Schule St.Gallen, 9-17 Uhr

**Adlerbrockli.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

**Tango Argentino: Tag der offenen Türe.**

Schnupperkurse und Tanzshows > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 10-16 Uhr

**Wen-Do-Preisjassen.** Veranstalter: Verein Wen-Do > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 15 Uhr

## SONNTAG 28.08

## KONZERT

### Burg Clax Festival.

(siehe Sommerführer)

> Appenzell, Burgruine Clax

**Salonorchester St.Gallen.** Ein bunter Melodienstrauss aus aller Welt, Leitung: Werner Vosseler (bei schlechtem Wetter in der Tonhalle statt) > St.Gallen, Stadtpark, 10:30 Uhr

**Von Milano bis Napoli.** Maurice Steger, Blockflöte, Sergio Ciomei, Cembalo > Klosterkirche Münsterlingen, 17 Uhr

**Die Freitagsakademie mit Barry Guy.** Purcell, Bach und Guy - now and then. Lebendige Klangrede in Kompositionen und Improvisation, Barock und Gegenwart > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

**Tozim & The Maystereos Ways.** Afrikanische Klänge. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Die Early Night Show.** die es nicht im TV gibt. Mit Tom Combo, David Drilling, der Showband von Captain Korg und vielen illustren Gästen > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 mit DJ Vitamin S & She DJ Gela X > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Herbstsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen ... Die Psychotherapeutin Maria Distel führt am 18. August, 20 Uhr, in Ingmar Bergmans Meisterwerk ein. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## TANZ

**Orienttanz.** Vorführungen der Suzana Orient Tanzschule > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 14-17 Uhr

## KUNST

**VerWandlung.** Führung: Alltag, Kunst und Religion bei den Amazonas-Indianern > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## LITERATUR

**Sommerfest.** Neben Speisen, Getränken, Gesprächen im Mittelpunkt: eine Performance literarisch musikalischer Art mit Melinda Nadj Abonji und Jorczo 1001 > Bodman-Literaturhaus Gotthilben, 11:30 Uhr

## KINDER

**Familiensonntag.** mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 10 Uhr

## MONTAG 29.08

### KONZERT

**Marvin (CH).** Songwriterpop von internationalem Format. Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr.

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr



## KOCHEN IM GARTEN

### Der Sommer im Schwarzen Engel

Etwas vom Schönsten an der ländlichen Schweiz ist die Gartenbeiz: Da kann man vorfahren mit dem Velo und einen Moscht trinken und einen Schwarzenmagen essen mit Kartoffelsalat. Was das Land kann, kann die Stadt noch lang, denkt sich diesen Sommer erneut der Schwarze Engel: Schliesslich kann man auch da mit dem Velo vorfahren. Schliesslich hat auch der eine Gartenbeiz. Und schliesslich issst man da erst noch besser: Wurst vom Grill und Salat vom Buffet zum Beispiel, dazu Holunderblüten sirup. Juli und August, Mittwoch bis Sonntag, ab 19 Uhr, Restaurant Schwarzer Engel, Engelgasse 22, St.Gallen.

## FILM

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr

## DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 30.08

### KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

**Jam Session Open Stage.** > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 21 Uhr

**Hell's Kitchen.** Tom Waits meets dEUS. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschajewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## FILM

**1000sternekino: Hair.** > Schulhaus Dorf Wattwil, 19 Uhr

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Was ist Kunst?** Eine Frage mit tausend Antworten, Kunstgespräch mit Flavia Krogh (im Rahmen der Ausstellung: Idyllisch - Von der Romantik bis zur Gegenwart) > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## KINDER

**Puppenspiel »Joorinde und Joringel«.** Mit Birgitt Oplatka und Ines Görner-Starc > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 15 Uhr

## MESSE

**wufa - die messe.** Regionalmesse für Kopf, Herz und Bauch, 250 Aussteller, Sonderschauen: Sport, Kunspavillon, Spiel & Spass, Hochzeitspavillon > Wilfeld/Larag-Gelände Wil SG, 14-21 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

## DONNERSTAG 01.09

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**1000sternekino: Fuckin Amal.** > Schulhaus Dorf Wattwil, 19 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen: «drei kleine Frauen in haufenweise Heu», «4 Männer ohne Haare» und schliesslich 25 Personen, nebst den Profis bewegungserprobte Laien vom Kind bis zur Grossmutter. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

Postkarten  
Taschen  
Rucksäcke  
Kerzen  
Tücher  
Geschenkartikel  
Erfreuliches  
Nützliches  
Originelles

# Späti's Boutique

Späti's Boutique GmbH  
Spisergasse 24  
CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 85 35  
Fax 071 223 14 06

*2005 Burg Clanx Festival*

*She-Male Trouble & Gran Erupto & M.A.S.S. & X-Chaibä*

*Hukedicht & 200 Sachen & Sundiver & HillBilly Moon Explosion*

*Los Bandidos & Catch it Kebabs & 784itch & viele mehr*

26.-28.8. Burgruine Clanx Appenzell Infos & Tickets: [www.burgclanx.com](http://www.burgclanx.com)

**am horizont ein haus**

27. aug. bis 18. sept. 2005

**claudia keel**

ausstellungssaal katharinen, st. gallen  
katharinengasse 1

vernissage: 26. august 2005, 18.30 uhr

öffnungszeiten: dienstag bis sonntag  
14 bis 17 uhr

patronat: stadt st. gallen

**Schwytzer**  
FEINBÄCKEREI ST.GALLEN



**Das Broterlebnis.**

[www.schwytzer.com](http://www.schwytzer.com)

# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

**Fotomuseum.** Grüzenstr. 44 /45, Winterthur; Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **Alex Morel.** In der Stille des Nachmittags > bis 21.08.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch  
> **Ständige Einrichtung.** Werke von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Weiner > bis 25.12.

**IG Halle.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, www.ighalle.ch; Mo-Fr, 17-20 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
> **Ruth Maria Obrist.** Gedanken, Linien, Nähte, Zeichnungen und auch Geschriebenes, zu Flächen, Gitterstrukturen, Schablonenfeldern, Körpern verweben > bis 18.09.

**Kartause Ittingen.** **Kunstmuseum des Kantons Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, www.kartause.ch; 1. Oktober bis 31. März immer bis 17.00, Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Irre ist weiblich.** Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > bis 18.09.  
> **Jon Etter.** Irritierte Orte > bis 30.10.

**Kesselhaus Josephsohn.** Sittertalstr. 34, St.Gallen, 071 278 88 22, www.kesselhaus-josephsohn.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Hans Josephsohn.** Werkprozess 1947 bis 2005 > bis 31.07.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00  
> **Pablo Picasso: Der Mann - die Frau.** Grafische Arbeiten. > bis 14.08.

**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
> **Theaterkunst & Liebeskunst.** 15 Jahre See-Burgtheater > bis 14.08.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, 052 267 51 32; Di-Fr, 14-17 Uhr; Sa, 10-12 Uhr/14-16 Uhr; So, 14-16 Uhr  
> **Reto Boller.** > bis 16.07.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, www.kunsthallewil.ch; Do-Sa, 14-17 Uhr  
> **Matthias Frey.** Heil+Los > bis 10.07.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, www.ziegelhuette.ch; Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
> **Francis Bott.** Kompositionen > bis 21.08.  
> **Hans Arp.** Marmorskulpturen und Reliefs > bis 21.08.

**Kunsthaus.** Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, www.kunsthausglarus.ch; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Gary Webb: Mirage of Loose Change.** Skulpturen aus Plexiglas, Gummi, Metall, Kristall und Neon. In der Sprache der Abstraktion > bis 21.08.  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Auswahl von Marianne und Fritz Kesselring > bis 3.07.  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Auswahl von Vito Giorgio > bis 21.08.

**Kunsthaus KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, www.kunsthaus-bregenz.at; Di/Mi/Fr/ Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr  
> **Roy Lichtenstein: Classic of the New.** Lichtenstein gilt als einer der Helden und Mitbegründer der Pop-Art > bis 4.09.  
> **Siegrun Appelt.** Vorarlbergerin. 144 je 2000 Watt starke Strahler. Lichtskulptur > bis 4.09.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, www.st.gallen.ch/kunstmuseum; Di-Fr, 10-12 Uhr; Di/Do/Fr, 14-17 Uhr; Mi, 14-20 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Idyllisch.** Von der Romantik bis zur Gegenwart > bis 6.11.  
> **Raoul De Keyser.** Retrospektive > bis 21.08.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
> **Von Calame bis Anker.** Zeichnungen und Aquarelle des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung > bis 5.12.  
> **Zeichnungen des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung.** > bis 5.12.  
> **Werner Ignaz Jans.** Winterthurer Bildhauer und Holzschnieder. > bis 21.08.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städte 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
> **Faites vos jeux!** Kunst und Spiel seit Dada > bis 23.10.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, www.kunstraumdornbirn.at; Di-So, 10-18 Uhr  
> **Marco Evaristi: Pink State.** Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszene > bis 15.08.

**Kunstraum Engländerbau.** Städte 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, www.kunstraum.li; Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Rolf Graf.** von oben und von unten > bis 24.07.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstr. 39 / 41, Konstanz, 0049 7531 223 51, www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Fotografie II: Michael Reisch.** > bis 28.08.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, www.museumliner.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Hans Josephsohn.** Skulpturen 1980 bis 2005 > bis 31.07.  
> **Varlin-Dürrenmatt.** Horizontal > bis 30.10.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadtgassstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
> **Zwischen Traum und Alpträum.** Francisco de Goya. Die Meisterradierungen Caprichos, Desastres de la Guerra, Tauromaquia > bis 17.11.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57; Di-So, 14-17 Uhr  
> **Auf zur Weltumsegelung!** Reisen zu Wasser, zu Land, in der Luft und im Kopf > bis 10.07.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di-So, 11-17 Uhr  
> **Thomas Rentmeister: Zwischenlandung.** > bis 7.08.

**Neue Kunst Halle St.Gallen.** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
> **20 Jahre / 20 Years.** Gregory und Cyril Chapuisat «Hyperspace», Loredana Sperini «Esiste Comunque» > bis 21.08.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, www.ottobruderer.ch  
> **Otto Bruderer (1911-199)**

«Frühlingsfanfare». Zu sehen sind: Clowns, Engel, Märchenfiguren, Skizzen sowie die Konfrontation mit dem Tod. > bis 4.03.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kulturschweiz.admin.ch/sor; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, www.konstanz.de; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Eigenwillig!** Künstlerinnen am Bodensee (1900-1950) > bis 21.08.



## FRÜHLINGSFANFARE

**Neue Ausstellung im Otto-Bruderer-Haus in Waldstatt**

Das statthafte Appenzellerhaus in Waldstatts Dorfmitte, bald 300-jährig, lässt durch seine offenen Fenster in fremde Welten schauen. Komische Vögel, Gaukler, Vaganten, Engel, ein Aquarell-Märchenbuch: die Welt des Malers Otto Bruderer. Dinnen im Haus erwarten den Besucher eine Fülle von Bildern in Öl und Kasein, Aquarelle und Skizzen. Wo beginnen? Im alten Ausstellungsraum zur Linken machen ernste Themen nachdenklich: ein Leichenzug, die Sterbestunde, ein memento mori. Der erste Blick fällt auf den Sensemann, der inmitten fallendem Laub sein Werkzeug wetzt. Hier wie überall in der Ausstellung kein böses Bild, kein falscher Trost, dafür Lebensweisheit.

Geöffnet jeden 1. Samstag im Monat, 10-16 Uhr, Mittelstrasse 235, Waldstatt. Mehr Infos: www.otto-bruderer.ch, Tel. 071 351 67 42.

## MUSEEN

**Jüdisches Museum.** Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 73 98 90, www.jm-hohenems.at; Di-So, 10-17 Uhr

> **Jüdischer Kitsch.** und andere heimliche Liebschaften. Identity Shopping, Gott im Detail und die Sehnsucht nach den Dingen des Glücks. > bis 8.10.

**Katharinen.** Katharinengasse 1, St.Gallen, Di-So, 14-17 Uhr

> **Am Horizont ein Haus.** Claudia Keel. > ab 27.8.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.museum.ai.ch; täglich 10-12 Uhr/14-17 Uhr

> **Franz Anton Haim.** (1830-1890) Bauernmaler > bis 7.09.

**Museum Herisau.** Am Kirchplatz, Herisau, 071 353 61 11, www.herisau.ch/de/bildung/museen/; Sa/So, 11-16 Uhr

> **Heilandsschaften.** Mobilität, Bildung für alle, Leben und Werk Robert Walsers > bis 31.10.

## Geben Sie selbst den Ton an.

### Programm Musik & Kultur Jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
**9001 St. Gallen**  
Tel. 071 228 16 00  
musik.kultur@gmos.ch

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

## MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12  
[www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

**2. Mai - 10. Juli 2005**

**Auf zur Weltumsegelung!  
Reisen zu Wasser, zu Land, in der Luft  
und im Kopf**

**11. Juli - 2. September 2005  
Sommerpause**

**3. September - 6. November 2005  
Liebeserklärung ans Leben  
In Zusammenarbeit mit dem  
Bürgerspital St. Gallen**

**9. September - 6. November 2005  
Hans Krüsi zum 10. Todestag**

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr

Jazz  
Festival  
Willisau  
1-4 Sept 05

Konzert 1: Do 1. Sept. 20.00:

SAX NO END •  
Lucien Dubuis Trio  
feat. Marc Ribot •  
Saxophone Summit feat.  
Michael Brecker, Joe Lovano,  
Dave Liebman •

Konzert 2: Fr 2. Sept. 20.00:

THINGS TO CHANGE  
Uri Caine Bedrock  
Erik Truffaz Group

Konzert 3: Sa 3. Sept. 14.30:

THE ART OF THE DUO  
Louis Slavics-Vincent Courtois  
Muthspiel & Muthspiel  
Thomasz Stanko-Bobo Stenson

STADTMÜHLE:

Fr 2. Sept. 18.00:  
Erika Stucky  
Sa 3. Sept. 11.00:  
Hans Hassler  
So 4. Sept. 11.00:  
Joëlle Léandre

LATE SPOT:

Clubkonzerte nach  
Abendkonzerten:  
Do 1. Sept.: •  
Beat Soler, Jurczok 1001 u.a.  
Fr 2. Sept.: •  
Flo Dauner, Dani König u.a.  
Sa 3. Sept.: •  
Burhan Oecal u.a.

Konzert 4: Sa 3. Sept. 20.00:

BACK TO THE FUTURE  
Big Four: Nagl-Jones-  
Akhoté-Bernstein  
In the Spirit of Don Cherry:  
Karl Berger Star Jam Band  
feat. Graham Haynes, Peter  
Apfelbaum, Ingrid Sertso, Karl  
Berger, Mark Helias, Hamid  
Drake

Konzert 5: So 4. Sept. 14.30:

HARD CORE  
Koch-Schütz-Studer plus  
Phil Minton and Joey Baron  
Don Byron's Ivey Divy

Konzert 6: So 4. Sept. 20.00:

VOICES, MOVIE & ROCKING SOUNDS  
Bruno Amstad  
• Replay Woodstock:  
Young Gods play the Woodstock  
movie with special  
Guests Erika Stucky a.o.  
1 1/2 Std. Movie & Music

IM ZELT: Gratiskonzerte

Do 1. Sept. 18.00:

Generation 70

Fr 2. Sept. 18.00:

Blue Mob

Sa 3. Sept. 12.00:

Sonja Boesnach's

Sealife Studies

So 4. Sept. 12.00:

Freiwild

VORVERKAUF:

TicketCorner.ch  
T 0848 800 800

RESERVATIONEN:  
[troxler@troxlerart.ch](mailto:troxler@troxlerart.ch)  
T 041-970 27 31

[www.jazzwillisau.ch](http://www.jazzwillisau.ch)

# KURSE

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40 // Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage)

071 222 10 70 // Di 12:20-13:20 Uhr

**Dynamic Hatha Yoga.** Kurse in Kleingruppen (abends) und Workshops > Yoga shala, Martin Eugster, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 755 18 78, martineugster@gmx.net

**Atem, Bewegung und Musik.** > R. Leuenberger, 076 457 13 37 // Di morgen/mittag/abends, Mi abends

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69 // Sala, Do 16:45-18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala Felsenstrasse, // Do 18:30-19:30 Uhr

**Integrative Körperarbeit, IKA.** Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31

**KO.KO Performance.** Atem, Bewegung, Stimme, > R. Schmalz 071 344 43 38, www.ko-koo.com // Mo 8:30-16 Uhr, Di 20-22 Uhr

**Körperarbeit/Tanz.** > Gisa Frank, Merkstr. 2 (nähe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37 // Do 9:20-10:40 Uhr

**Körpertraining/Improvisation.** > Gisa Frank, Heilpädagogische Schule, Speicherstr., St.Gallen, 071 877 20 37 // Di 18:05-19:45 Uhr

**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31 // n.v.

**Atmen und Bewegung nach Middendorf.** Einzelbehandlung und Gruppenkurse > Silvia Wild, dipl. Atemtherapeutin, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 071 245 44 58

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung: mit mehr wissen zu mehr Wahl, Gruppe in Wil, Einzelstunden in St.Gallen > Remy Klaus, dipl. Feldenkrais-Practitioner, St.Gallen und Wil 071 911 80 51

**Hatha Yoga.** fördert die Gesundheit und Beweglichkeit des Körpers > Gabriela Christen und Clementina Maeder, Steinachstrasse 77, St.Gallen (nahe Kantonsplatz), 071 223 33 80/079 245 55 00 // Di 18:30-19:45 Uhr, Mi 17:45-19 Uhr

**Akupunktur und Pflanzenheilkunde.**

Einzelbehandlung: Schröpfen, Blutegeltherapie, Ernährungsberatung > Louis Hutter, kant.appr. Naturheilpraktiker, St.Gallen, 071 244 23 77

**Felicebalance.** Biosynthese; Körperarbeit und psychologische Beratung für Erwachsene und Kinder > Astrid Bischof, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 078 609 08 09, 071 344 29 56

**Akupunktur/Chinesische Medizin.** > Saskia Bommer, Dipl. Akupunkteurin SBO-TCM, kant. appr. Akupunkteurin, Vadianstrasse 33, St.Gallen, 078 804 04 03

**Geburtsvorbereitung für Paare.** Information und Gedanken austausch zu Schwangerschaft, Geburt und Familie Werden; Atem- Entspannungen und Körperübungen, 5 Abende geleitet von einer Hebamme > Heidrun Winter, 071 223 87 81

**Prozessarbeit von Dr. A. Mindell.** Prozessorientierter Umgang mit Körpersymptomen > Beatrix von Crayen, Physiotherapeutin, Atempädagogin dipl.psych. POP, St.Gallen, 071 222 30 35 // 26./27.8., 2./3.9., 16./17.9.

**Yoga.** Vitalisierung, Entspannung, Stressabbau, Vinyoga nach Desikacher in St.Gallen, Abtwil, Heiden > Elke Dippel, 071 277 43 94, www.yoga-raum.ch

## GALERIEN

## WEITERE

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **(Un)heimliche Unterrie.** Die Ausstellung beschäftigt sich mit jenen Tier(chen), welche als ungebettete Gäste die Wohnungen und die Vorräte mit uns teilen > bis 9.10.

**Seemuseum.** Seeweg 3, Kreuzlingen, 071 688 52 42, www.seemuseum.ch; Di-So, 14-17 Uhr, Mi/Sa/So, 14-17 Uhr  
> **Liebesschwüre am Bodensee.** Ausstellung rund um die Facetten der Liebe > bis 5.09.

**Textilmuseum.** Vadianstr. 2, St.Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10:00 - 17:00, Mo-Sa, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
> **Vision Sommer 2006.** Saisonausstellung > bis 16.10.  
> **Trame d'autore.** 4. Internationale Fiber Art Biennale aus Chieri (I) > bis 16.10.  
> **ARTQuilt - QuiltART.** Textile Experimente von Dörte Bach, Pia-Maria Inderbitzin und Verena Matter > bis 10.09.

**Erker-Galerie.** Gallusstr. 32, St.Gallen, 071 222 79 79, www.erker-galerie.ch; Übrige Zeit auf Vereinbarung Do/Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
> **Günther Uecker / Serge Poliakoff.** Originalprägedrucke / Seltene Originallitografien > bis 30.09.

**Galerie Neuwerk.** Reichenauerstr. 186, Konstanz  
> **Mali - Land an einem grossen Fluss.** Fotografien einer Reise, 1980. Prof. Dr. Rudol Meyer, Köln > bis 15.10.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
> **Julia Bornefeld.** Schwindel > bis 9.07.

**Galerie Rebhüesli.** Hauptstr. 55, Kreuzlingen, 071 672 14 70, www.rebhuesli.ch; Fr, 17-19 Uhr; Sa, 14-17 Uhr  
> **Auf der Suche nach dem Paradies.** Fotografische Arbeiten von Etta Gerdes > bis 24.07.

**Galerie Schönenberger.** Florastr. 7, Kirchberg SG, 071 931 91 66, galerie-schoenenberger.ch; Sa/Su, 14-18 Uhr  
> **Jubiläumsausstellung.** mit Werken von Freddy Bissegger, Toni Calzaferri, Urs Eberle, Jon Etter, Roland Iselin, Claudia Keel, Ruedi Kienzi, Ute Klein, Simonetta Martini, u.a. > bis 7.08.

**Galerie Wilma Lock.** Schmidgasse 15, St.Gallen, 071 222 62 52; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
> **Franz Erhard Walther.** Wortbilder 1957/1958 > bis 16.07.

**Galerie im Turm.** Konstanz  
> **Alissa Walser.** Wished the moon was a message. Arbeiten auf Papier > bis 10.07.

**kunst.stoff.** Obergasse 14 16, Altstätten SG, 071 75 54 25 6  
> **Simon Kness.** Malerei, Schwerpunkt Porträts > bis 24.07.

**roellin/duerr galerie (Lagerhaus).** Davidstr. 40 42, St.Gallen, 071 246 46 00, www.roellinduerr.com; Di-Fr, 12-19 Uhr; Sa, 10-17 Uhr

> **The Dazzling Show.** Robert Acuna, Lydia Dona, Pamela Fraser, Herbert Hamak, Hanspeter Hofmann, Jon McCracken, Richard Allen Morris, Elisabeth Vary, Peter Zimmermann. Zu Gast ist Rolf Ricke (Ausstellung bis 16. Juli 2005) > bis 16.07.  
> **Rainer Ganahl.** > bis 24.09.

**Sommer Galerie.** Egnacherstr. 57, Frasnacht  
> **Pop&Art.** American Dreams. Kunst/Handwerk mit Armin Kappeler, Markus Daepp, Renate Bosshard, Paul Kohli und Francois Steinauer > bis 22.07.

**Alpstein Museum.** Schwägalp, www.alpsteinmuseum.ch  
> **Herbert Maeder.** Seine Fotografien in neuem Alpstein-Berggasthäusern: Alter Säntis, Bollenweee, Ebenalp, Mesmer, Tierwies, Plattenbödeli, Rotsteinpass, Schäfler. > bis 31.12.

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo-Sa, 9-22 Uhr  
> **Die Stunde des Ei's / La m'Œuf.** Storyboard für einen Trickfilm von Gabriela Maier > bis 15.07.

**Balance Netz.** Neugasse 43, St.Gallen, 071 223 15 31, www.balance-netz.ch  
> **Fliesen.** Bilder von Ruth Zwiener Atelier zwEi > bis 26.08.

**Bohlenständerhaus Schrofen.** Amriswil  
> **Museumssonntag.** Ortsmuseum: Altes Pfarrhaus, Bahnhofstrasse; > bis 1.01.

**Club Corner Rheinpark.** St. Margrethen SG  
> **Lucia Riedener.** Begegnungen. Aquarelle und Werke in Acryl > bis 30.07.

**Ginos Kunstcafé.** Marktgasse 43, Wil SG  
> **Sebastian Bleifuss.** > bis 14.07.

**Jugendkulturrat Flon (Lagerhaus).** Davidstr. 42, St.Gallen  
> **Cigány - Das fahrende Volk ist stehen geblieben.** Eine Fotoausstellung von Iván Lago & Isaac Garcón > bis 4.09.

**Katharina-Sulzer-Platz.** Winterthur  
> **Barbara Graf.** Konturen-Schichten > bis 31.07.

**Kultur im Bahnhof.** St.Gallen  
> **Verein für Originalgrafik.** zeigt «Aktuelle Editionen und Klaus Lutz» > bis 3.07.

## KÜNSTLERHAUS PALAIS THURN UND TAXIS.

Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, www.kuenstlerhaus-bregenz.at; Di-So, 14-18 Uhr; So, 10-12 Uhr. Aktuelle Ausstellung zusammen mit:

**Magazin 4.** Bergmannstr. 6, Bregenz, 0043 5574 439 71, www.magazin4.at; Mi-Fr, 16-19 Uhr; Sa/Su, 12-16 Uhr  
> **Go Between.** Terry Atkinson, Atlas Group, Diann Bauer, Cosey Fanni Tutti, Roger Cremer, Shezard Dawood, Clementine Deliss, Jimmie Durham, Douglas Fishbone, Liam Gillick ... > bis 4.09.

## MÜHLEGGBAHN.

St.Gallen  
> **Die Feier.** > bis 4.07.

## ROSENKELLER AM KLOSTERPLATZ.

Gallusstr. 18, St.Gallen

> **Arte de Andalucia.** Die Galeria Belgamboxer, Sevilla, stellt sich in St.Gallen vor. Künstler: J & J Amados, Alicia.A, Sergio Cruz, María Morenas, Nicolas Fontanillas, Pepetto. Spezial-Gast: Christo Dagorov. > bis 31.07.

**SCHLOSS DOTTENWIL.** Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch; Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr

> **Regula Oertle.** Das Geheimnis des Aquarells - Die Kunst des Augenblicks > bis 21.08.

**SCHLOSS WARTENSEE.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch; Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr

> **Walter Angehrn.** Ifang - Arbeiten auf Papier > bis 29.10.

## SEEWASSERWERK.

Seeweg, Frasnacht

> **Freilichtvorführung Kunst am Bau.** Licht-Klang-Installationen der Videokünstlerin Muda Mathis und der Tontechnikerin Bernadette Johnson > bis 15.07.

**SILBERSCHMUCKATELIER O'LA LA.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70

> **Regina Reich.** Neue Bilder > bis 28.10.

## STIFTSBIBLIOTHEK.

Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch;

Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr

> **Benediktinisches Mönchtum.** Ausstellung zum Gedenken an die Aufhebung der Fürstabtei St.Gallen vor 200 Jahren > bis 13.11.

## TUCHREFORM.

Obere Kirchgasse 8, Winterthur, 8052 212 28 00; Di-Fr, 10-12.30 Uhr; Sa, 10-16 Uhr

> **Marceline Berchtold: be-Trachten.** künstlerische Outfits: Elemente der Tracht als Inspirationsquelle > bis 9.07.

> **Sibylle Aeberhard: Alpentuch.** Mythen Alpenwelt auf, ergänzt und mit Witz und Ironie in ein zeitgemäßes Bild umgesetzt. > bis 17.09.

## WOLFSBERG.

Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com; Mo-Do, 8-20 Uhr; Fr, 8-17 Uhr

> **Lori Hersberger.** Coeur synthétique > bis 12.07.

## ZEIGHAUS DORFKUNST.

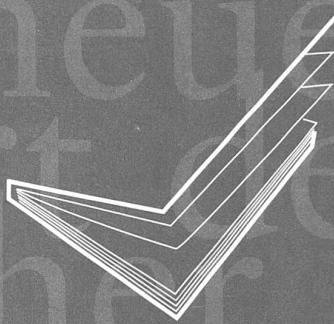
Feldhofstr. 49 a, Flawil, www.dorfkunst.ch; Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 10-16 Uhr

> **Appellation contrôle.** Regionale Kunst mit Corinne Treichler (Skulpteurin), Doris Widmer (Malerin), Alex Grob (Zeichner) und Franz Widmer (Plastiker) > bis 23.07.

Buch  
handlung  
zur Rose

Leonie Schwendimann  
Gallusstrasse 18  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 230 04 04  
Fax 071 230 04 09  
buchzurrose@bluewin.ch

Der neue  
Ort der  
Bücher



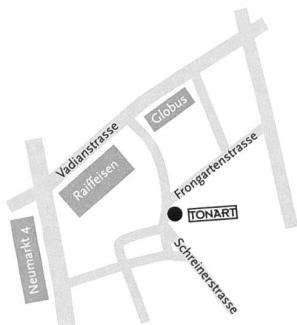
ROCK

POP

JAZZ

KLASSIK

**TONART**



Fronergartenstrasse 15  
9000 St.Gallen  
Telefon 071 222 02 23  
musik@ton-art.biz  
[www.ton-art.biz](http://www.ton-art.biz)



**TANKSTELL BAR**

Do, 11. Aug./ab 22 Uhr  
Hannes Hesse  
Beats aus Berlin

Fr, 12. Aug./ab 19 Uhr  
Superstecher light  
Jazz live & BBQ special

Mittwoch 19<sup>00</sup> bis 24<sup>00</sup> Uhr  
Donnerstag 19<sup>00</sup> bis 24<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 19<sup>00</sup> bis 03<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 19<sup>00</sup> bis 03<sup>00</sup> Uhr

Teufenerstrasse 75  
9000 St.Gallen  
071 222 77 67

## MUSIK

### Akkordeon Unterricht.

Piano-Akkordeon Unterricht für Anfänger- und WiedereinsteigerInnen > Willi Häne (Fiera Bandella, Jerome&Guillaume), 071 222 80 16, akkordeon@entertainers.ch

### Klangwelt Toggenburg.

Naturtöne spielen auf dem KlangWeg 1 /// 9.7. Stimme und Körper > Lisa Sokolov /// 10.-15.7.

KlangSpielRaum > L. Meyer, A. Bachofer /// 22.-27.7. Naturtöne spielen auf dem Klangweg 2 > Ferdinand Rauber /// 13.8.

Wir sind Klang 2 > M.Schneider, L.Nauer /// 14.-18.8. Nada Brahma Die Welt ist Klang > P.Roth /// 26.-28.8. Info: [www.klangwelt-toggenburg.ch](http://www.klangwelt-toggenburg.ch)

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und "Swiss Made" > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilanderstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 /// Do 20:15-22 Uhr

### Neue Kangerfahrung mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Ober tönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig,

071 988 27 63, [www.pythagoras-instrumente.ch](http://www.pythagoras-instrumente.ch)

**Sing Dich, kling Dich.** 5 Tage Eintauchen in die Welt der eingemachten Stimme. Schwerpunkt: Die Stimme des Herzens. > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, [stimmraeume@ortasee.info](mailto:stimmraeume@ortasee.info) /// 27.-31.7.

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschritten > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Musiktherapie.** Einzel- und Gruppentherapie mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen > Margarita González-Rhyner, Musiktherapeutin SFMT, St.Gallen, 071 245 36 24

### Djembe – Westafrikanische Handtrommel.

Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, [www.djembeplus.ch](http://www.djembeplus.ch)

**Avanti Musicanti.** Gitarre spielen (Liedbegleitung, Blues, Latin, Klassisch) Trommeln, Singen, einzeln oder in Gruppen, Nähe Bahnhof St.Gallen > Kuno Schuler, 071 244 28 60

## TANZ

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, Tanzzentrum, Haggensstr. 44, St.Gallen, 079 240 62 65 /// Do 18:15-19:45 Uhr

### Meditation der Stille – Sacred Dance.

Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, /// 1 x im Monat montags

### Kreistanz «rockig–traditionell–meditativer».

2 x pro Monat im OKL St.Gallen, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, [www.kreistanz.ch](http://www.kreistanz.ch)

### Flamenco. Tanz und Rückengymnastik.

Kinder- und Rhythmisches Körperarbeit

**Jazztanz.** > Tanzschule Karrer, Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31 /// Di 20-22 Uhr (14-tägl.)

### Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.

Improvisation und meditative Techniken > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Rietihüsli, St.Gallen, 071 351 37 82 /// Mi 18:45-20:30 Uhr und Do 18:15-20 Uhr

### Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.

> B. Schälibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 20-21:30 Uhr, Fr 17:30-19 Uhr

### Taketina – Rhythmische Körperarbeit.

> Urs Tobler, 071 277 37 29 /// Mi 18:30-21 Uhr

### Orientalischer Tanz, Bauchtanz.

> Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, [rossi1@freesurf.ch](mailto:rossi1@freesurf.ch)

### Sacred Dance. Meditation des Tanzes.

Workshops, Weiterbildung, Organisation von FachexpertInnen > Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 /// 14-tägl.: Mo 20-21:30 Uhr, Do 9:15-10:45 Uhr

### Workshop - Neuer Tanz.

Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 223 41 31 /// 26.27.11.

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9-11Uhr, St.Gallen, Anmeldung: Cordelia Alder 071/ 793 22 43, [alder.gais@gmx.ch](mailto:alder.gais@gmx.ch)

## FERNOST

**Achtsamkeit.** Praxis für Therapie und spirituelle Einzelbegleitung. Gruppen «Zen am Feierabend» Di und Mi > Beatrice Knechtle, Sati-Zen Lehrerin in der Tradition von Thich Nhat Hanh, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, [wendo.sg@bluewin.ch](mailto:wendo.sg@bluewin.ch)

/// Grundkurse: 18./19.7. Mädchen (10-12 Jahre), 28.10. und 4.11. Frauen

### Aikido Einführungskurs.

[www.aikido-meishin-sg.ch](http://www.aikido-meishin-sg.ch) /// Einführungskurs 18:30-19 Uhr /// Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

**Taiji Quan, Qigong, Kung Fu (für Erwachsene und Kinder).** TCM-Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Nicola Raduner 071 840 04 78, [cwi-termine@seedesign.ch](mailto:cwi-termine@seedesign.ch)

**Qi Gong.** > Gisa Frank, Merkustr. 2 (nähe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37 /// Do 8-9:10 Uhr

### Zen Bogenschießen "Kyudo".

inkl. Schnupperabo (Info: Weisser Kranich Akupunktur) > Tanja Schmid, Aula Zilschulhaus St.Gallen, 071 385 88 88 /// Di 19-21 Uhr

## MALEN

**Kunsttherapie - Malen.** Malatelier FOCUS > Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 /// Di 20 Uhr, Sa 9-16:30 Uhr

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

**Malatelier: Begleitetes und Lösungsortierter Malen.** In Gruppen und Einzelnen für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Mal-Atelier.** Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

**Malen – ein genussvolles und endloses Spiel.** > Malatelier Marlies Stahlberger, Schwanenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 /// Mi-Sa

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, [sbrunner@malraum.ch](mailto:sbrunner@malraum.ch)

### Ausdrucksmalen in der Gruppe.

Therapeutisch begleitet > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, [bt@praxis-tischhauser.ch](mailto:bt@praxis-tischhauser.ch) /// Do 14 täglich

### Wöchentliches begleitetes Malen.

für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Rita Mühlmatter, Biserhofstrasse 37, St.Gallen, 071 222 69 29, [ramuehlematter@bluewin.ch](mailto:ramuehlematter@bluewin.ch)

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel, Gruppen und Einzel. > Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, [info@doma-sg.ch](mailto:info@doma-sg.ch)

## DREIDIMENSIONAL

**Glasschmelzen/Glasfusing, Arbeiten an der Flamme.** > Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 /// Wochenendkurse auf Anfrage

### Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.

> Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01

/// Beginn 15.8. oder 28.11. (15 x 3 Stunden)

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Malen und dreidimensionales Gestalten, Kolosseumstrasse 12

> Susann Toggenburger 079 565 66 58

Gabriela Zumstein 071 244 77 20

Sonja Hugentobler 071 260 26 86

**Aktmalen.** Intuitives Aktmalen /// Dienstag

Aktmalen für alle /// Donnerstag > Daniel Eisenhut

Info: 071 222 30 15, 076 517 01 57,

[kunstfuerdich@yahoo.com](mailto:kunstfuerdich@yahoo.com)

## DIVERSES

**Italienisch und Französisch.** Kurse in kleinen Gruppen auf allen Stufen. Eintritt jederzeit möglich > Palazzo, Oberer Graben 44, St.Gallen, 071 245 78 60

### Systemische Familienaufstellung.

> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, [bt@praxis-tischhauser.ch](mailto:bt@praxis-tischhauser.ch)

### Mehr persönliche Lebensqualität.

Mentaltraining, Mentalcoaching, Lebensbegleitung > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, [mental.clerici@bluewin.ch](mailto:mental.clerici@bluewin.ch)

### Schulstress? – Ab zu schlauer Fuchs.

Erfahrener Primarlehrer bietet Stützunterricht > Kuno Schuler, 071 244 28 60

**Life-Planning für Frauen.** Seminar in Kreuzlingen, zur Klärung des beruflichen und persönlichen Standorts, Erarbeitung von Visionen und Zielen. In kleiner Gruppe. > Silvia Gysel, Entwicklung-Beratung-Supervision, 071 410 05 87, [www.silviagysel.ch](http://www.silviagysel.ch) /// 10./11.9.

### Tarot das Spiel mit den archetypischen Bildern der Seele.

Mal und Spielseminar > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, [bt@praxis-tischhauser.ch](mailto:bt@praxis-tischhauser.ch)

### lifepix.ch. Fotografie-Grundkurs.

Kreativ Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, [www.lifepix.ch](http://www.lifepix.ch)

### Standortbestimmungsseminar.

«Heut hier und Morgen?» > Berufs –Laufbahnberatung St.Gallen, Anmeldung: 071 229 72 11, [bea.frei@ed-blb.ch](mailto:bea.frei@ed-blb.ch)

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder [www.forummann.ch/patre.html](http://www.forummann.ch/patre.html)

## DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

### Filzen für Kindern.

/// 12.7.

### Buchbinden.

/// 12.-14.7.

### Steindruck (Lithografie).

/// 16./17.7.